

1.000 coureurs attendus
à la 1^{re} *Foulée schaerbeekoise* p. 10

1.000 joggers verwacht voor
de eerste *Foulée schaerbeekoise* p. 10



**Mini-entreprises : des jeunes ouverts
à l'esprit entrepreneurial** p. 3

**Mini-ondernemingen: jongeren met
een open geest en ondernemingszin** p. 3

Sécurité : les bons chiffres p. 5
Veiligheid: de goede cijfers p. 4

Nocturnes des Musées... p. 6
aussi à Schaerbeek

Museumnocturnes... p. 6
ook in Schaarbeek



Bienvenue à notre Chef de Zone

Frédéric Dauphin, 42 ans, 4 enfants et Schaerbeekoïse est le nouveau Commissaire divisionnaire, Chef de Zone, de notre police. p. 3

Welkom aan onze Korpschef

Frédéric Dauphin, 42 jaar, 4 kinderen en Schaarbekenaar, is de nieuwe Divisiecommissaris, Zonechef, van onze politie. p. 3

[PETITE ENFANCE]

Venez, venez, Saint-Nicolas, apportez-moi des jouets dans mon panier...

Le grand Saint-Nicolas a formulé une requête spéciale au *Service de l'Enfance* de la Commune de Schaerbeek : « *Comment puis-je gâter, une fois encore, les enfants sages de Schaerbeek?* ». Soudain, la lumière lui est venue et une idée a germé dans sa tête... Sa venue est prévue le 22 novembre au *Théâtre 140* !

Avec la magie qui le caractérise, Saint-Nicolas a, cette fois, décidé d'emmener les enfants dans sa Maison Mystérieuse. Avec un spectacle interactif d'1h30, l'objectif est d'émerveiller les rêves de nos enfants dans un voyage accompagné de 30 personnages de Disney. Au programme du *Théâtre 140* ce dimanche 22 novembre à partir de 13h : des chants, des danses, un perroquet savant, un spectacle de magie humoristique, de grandes illusions, des gags... Et pour terminer, le Patron des Ecoliers et ses amis vous attendent à la fin du spectacle, les bras chargés de petits cadeaux.

INFORMATIONS PRATIQUES

- › Date : dimanche 22 novembre
- › Heure : 14h00
- › Lieu : Théâtre 140
- › Adresse : 140 avenue Eugène Plasky, 1030 Schaerbeek

PROGRAMME

- › 13h-14h : accueil/Entrée (mascotte + clown)
- › 14h : début du spectacle
- › 15h-15h15 : entracte
- › 16h : fin du spectacle
- › 16h-17h30 : présence de Saint-Nicolas et distribution de friandises

PRIX

5 €/par personne (paiement uniquement en espèces, pas de Bancontact)

Inscription (attention, les places sont limitées)

Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 16h, au Service Enfance
Rue Vifquin, 2 - Bureau 3.01
1030 Schaerbeek
☎ 02/240.33.45 - 58
02/240.33.65
@ enfance@schaerbeek.irisnet.be

[KLEUTERS]

Sinterklaas kapoentje, gooi wat in mijn schoentje...

De grote Sinterklaas heeft een speciale vraag gericht tot de Dienst Kinderen van de Gemeente Schaerbeek. "*Hoe kan ik, nogmaals, de brave kinderen van Schaerbeek verwennen?*". Plots schoot hem een idee te binnen...

Sinterklaas is altijd een beetje magisch. Deze keer heeft hij dus besloten de kinderen te ontvangen in zijn Mysterieuze Huis. Daar neemt een interactief spektakel van 1.30 uur onze kinderen mee op reis met 30 Disneypersonages, met de bedoeling hun stoutste dromen te overtreffen. Op zondag 22 november staat er vanaf 13 u. het volgende op het programma in *Théâtre 140*: zang, dans, een geleerde papegaai, een grappig magiespektakel, grote illusies, grapjes ... Tot slot wachten Sinterklaas Kapoentje en zijn vrienden u aan het einde van de voorstelling op, met handen vol cadeautjes.

"*Sinterklaas Kapoentje, gooi wat in m'n schoentje, gooi wat in m'n laarsje, dank u, Sinterklaasje...*"



PRAKTISCHE INFORMATIE

- › Datum: zondag 22 november
- › Uur: 14 u.
- › Plaats: Theater 140
- › Adres: Eugène Plaskyalaan 140, 1030 Schaerbeek

PROGRAMMA

- › 13-14 u.: ontvangst/Inkom (mascotte + clown)
- › 14 u.: aanvang van de voorstelling:
- › 15-15.15 u.: pauze
- › 16 u.: einde van de voorstelling
- › 16 -17.30 u.: bezoek van Sinterklaas en uitdelen van snoepgoed

PRIJS

€ 5 per persoon (enkel contante betalingen, geen Bancontact)

Inschrijving (opgelet, de plaatsen zijn beperkt)

Van maandag tot vrijdag van 9 tot 12 u. en van 13 tot 16 u., bij de Dienst Kinderen
Vifquinstraat 2 – Kantoor 3.01
1030 Schaerbeek
☎ 02/240 33 45 - 58 + 02/240 33 65
@ enfance@schaerbeek.irisnet.be

[SANTE]

Le Groupe Santé Josaphat s'offre un nouveau look

Installé au n° 70 de la rue Royale Sainte Marie depuis les années 90, le *Groupe Santé Josaphat (GSJ)* bénéficie d'une nouvelle infrastructure, et ce après une année de travaux. Visite des lieux.



Ouvert prioritairement aux Schaerbeekois(es), le centre de planning familial GSJ a pour vocation d'accueillir, d'informer, d'aider et de mettre à la disposition du public – 90% féminin – une équipe pluridisciplinaire et multiculturelle. Celle-ci est composée d'une vingtaine de professionnels : médecins, gynécologues, psychologues, infirmières, juristes et assistantes sociales. Comme l'explique Patrick Petitjean, Directeur du GSJ : « *Notre mission se développe autour de 3 axes : l'accompagnement individuel, la prévention, un programme de cohésion sociale. Notre volonté est d'accompagner des publics fragilisés, à leur rythme et de leur fournir des solutions adaptées qui mobilisent d'abord leurs propres ressources* ». Fatima témoigne : « *Je suis venue au GSJ en confiance pour un problème délicat: une interruption volontaire de grossesse. Mon mari la refusait, moi j'étais partante. Ici, le corps médical m'a superbement secondé: écoute, absence de jugement, intimité préservée, propreté des lieux* ». Les moyens financiers ne constituent pas un obstacle à l'accès au service. Le centre est conventionné pour les actes médicaux: remboursement par la mutuelle, possibilité d'application du tiers payant. Pour les autres consultations, le tarif est adapté aux revenus de la personne (max. 25€/consultation).

SUR LE TERRAIN...

- › L'accompagnement individuel à travers les consultations médicales, psychologiques, sociales, juridiques et de médiation familiale.
- › La prévention via :
 - des animations « Education à la vie relationnelle, affective et sexuelle », destinées aux jeunes des cycles primaire (6^e) et secondaire (2^e et 4^e) des écoles de la commune (tous réseaux et niveaux confondus).

- des animations à la parentalité pour les adultes en collaboration avec les centres alpha/français langue étrangère, maisons de quartier, maisons d'accueil, halte-garderie...
- › La cohésion sociale et les activités du groupe de femmes « BAG » : espace d'échanges, d'apprentissage du français, d'expression culturelle (théâtre-vidéo), de découverte de l'environnement.



Info

Groupe Santé Josaphat (agrée par la Commission Communautaire Française)
Horaires-Accueil (possible en 7 langues différentes) sans rendez-vous.
Consultation sur rendez-vous – Lundi : 13h-19h / Mardi : 8h-17h / Mercredi : 9h-17h / Jeudi : 9h-19h / Vendredi : 9h-17h
☎ 02/241.76.71 @ centre@planningjosaphat.org

Le 23 octobre, l'inauguration des lieux a eu lieu en présence de Céline Fremault, Ministre en charge de l'Action sociale au sein du Collège de la COCOF, Marie-Thérèse Coenen, Présidente du Groupe Santé Josaphat, Frédéric Nimal, Echevin de l'Urbanisme à Schaerbeek. Tous ont mis en exergue le travail de ces femmes et hommes qui président aux destinées du centre dont la naissance remonte à 1977.

Sécurité : les bons chiffres

Les autorités de notre Zone de Police viennent de présenter leurs derniers résultats. Parmi les tendances qu'on y trouve, citons les chiffres de la criminalité revus à la baisse pour la période 2014-2015 et les résultats positifs d'une enquête portant sur le sentiment de sécurité auprès de la population schaarbeekoise. Mais tout d'abord, quelques mots sur le nouveau Chef de Zone, Frédéric Dauphin.

FRÉDÉRIC DAUPHIN PRÔNE « L'ARTISANAT POLICIER »

Après le décès du Commissaire-Chef de Zone David Yansenne, survenu en août 2013, le mandat a été poursuivi avec succès par son second, le Commissaire Michel Schauwers. Comme l'explique Bernard Clerfayt, Bourgmestre et Président du Collège de la Police : « Les membres du Collège de Police ont lancé une procédure de nomination d'un nouveau chef de zone qui a abouti à la sélection de 4 candidats de qualité. Au terme de cette candidature, le nom de Frédéric Dauphin est sorti premier. Sa nomination officielle est en cours auprès du Ministère de l'Intérieur ».

UN PUR PRODUIT DE LA ZONE

Depuis 12 ans, Frédéric Dauphin est intégré à notre Zone de Police, où il a occupé la fonction d'adjoint au Directeur judiciaire. Il vient d'être désigné Commissaire divisionnaire de cette Zone qu'il maîtrise parfaitement. Enthousiaste, il précise : « Depuis 12 ans, j'assure la gestion de l'information policière et la coordination du travail des unités d'enquête, des projets liés à la lutte contre la radicalisation violente, la problématique des bandes urbaines et de la prostitution. Je fais le lien entre les différentes unités existantes (enquête, recherche, unités opérationnelles, teams de quartier). Mon credo : faire de l'artisanat policier et offrir un 'label de qualité' aux habi-



tants ». Bernard Clerfayt poursuit : « Un défi s'ouvre à Frédéric Dauphin pour les 5 années à venir : le maintien et la défense du modèle de police locale. Sans conteste, le nouveau commissaire possède un atout majeur : sa parfaite connaissance de la police de proximité ». Et Frédéric Dauphin d'ajouter : « Mon objectif est de poursuivre le travail essentiel entamé sur la mobilité, l'intégration des nouvelles technologies de l'information, l'action contre la fraude sociale... ».

SONDAGE : IL FAIT BON VIVRE À SCHAERBEEK

Le sentiment de sécurité se porte bien! C'est ce qui ressort de l'enquête réalisée auprès des habitants des 3 communes de la zone Nord, entre avril et mai 2015. Parmi les résultats du sondage, il apparaît que les citoyens sont globalement satisfaits du fonctionnement de leur police. 76 % d'entre eux jugent le travail « bon » voire « très bon ». Autre sentiment de satisfaction, 67 % des sondés ne se sentent jamais ou rarement en insécurité dans leur quartier.

D'autres chiffres, plus sensibles cette fois, laissent apparaître une situation à améliorer en matière de conduite agressive (73 %), détritrus et dépôt clandestin (71 %), vitesse non adaptée au trafic (69%)...

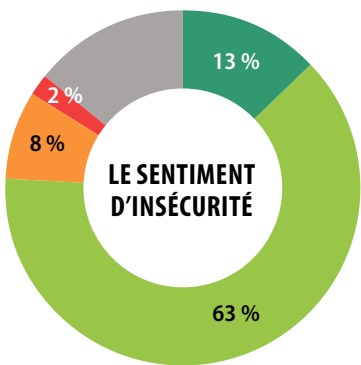
UN BOURGMESTRE FIER DE SA POLICE!

Depuis la réforme de la police en 2002, la criminalité de la zone a baissé de 36% (tendance aussi remarquée pour les 1^{er} mois de cette année). Bernard Clerfayt souligne que « ces chiffres positifs nous réjouissent, nous confortent dans nos actions et nous encouragent à poursuivre le travail entrepris ».

Fort d'un corps de police composé de 30 % de femmes et 70 % d'hommes – dont près de 15 % est issu de la diversité – le Bourgmestre de Schaerbeek « réaffirme la qualité de son corps de police en contact permanent avec la population. En outre, cette zone attire nombre de candidat(es), tant de la Région bruxelloise que de l'extérieur de la capitale. Certains proviennent même d'Anvers... ».

FRÉDÉRIC DAUPHIN: CV EXPRESS

Frédéric Dauphin, licencié en histoire contemporaine (UCL), a acquis le grade de lieutenant à l'Ecole royale des Officiers de Gendarmerie. Marié et père de 4 enfants, il a 42 ans et vit à Schaerbeek dans le quartier des Bienfaiteurs. Parmi ses centres d'intérêt, Frédéric Dauphin porte un regard appuyé sur l'histoire des conflits du XX^e siècle et sur les enjeux relatifs à l'espace urbain et les questions du vivre ensemble.



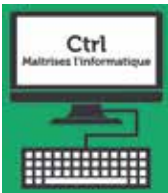
APPRÉCIATION GLOBALE DU FONCTIONNEMENT POLICIER DE NOTRE ZONE DE POLICE

■ Très bon travail
 ■ Très mauvais travail
 ■ Ne sait pas

Bon ou très bon travail : 76 %
Mauvais ou très mauvais travail : 10 %

Avec Ctrl, maîtrisez l'informatique

FORMATION AUX TABLETTES À LA BIBLIOTHÈQUE SÉSAME

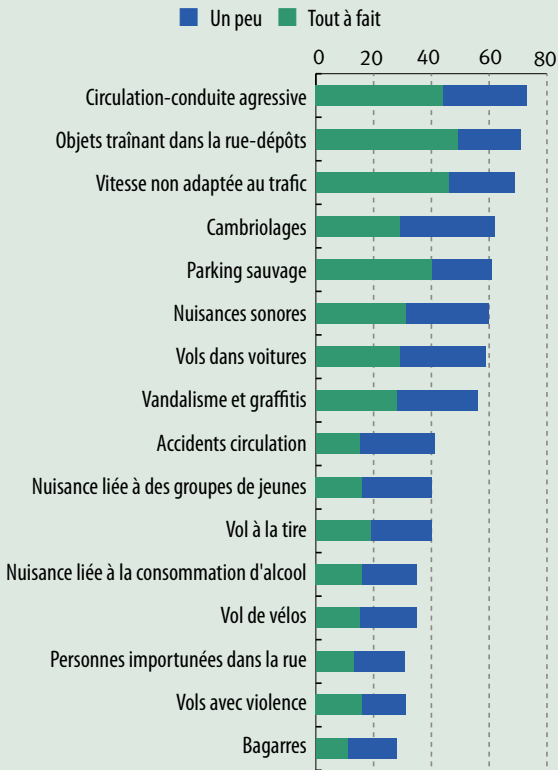


Vous possédez des notions d'informatique et vous désirez vous servir d'une tablette? Alors, la formation Ctrl tablettes s'adresse à vous : vous y apprendrez les spécificités de cet outil : découverte des principales applications, maîtrise des paramètres avancés, gestion de la sécurité, menus d'applications,

widgets, stockage et partage de contenus. L'asbl Fobagra, spécialisée dans la formation à l'informatique, prêtera les tablettes et dispensera les cours. Cette formation donnée en langue française concerne uniquement les tablettes Android (donc pas les iPad par exemple).

Info
 Quand? 10, 19, 24 & 26 novembre, 1^{er} & 3 décembre, de 9h à 12h
 Où? Bibliothèque Sésame, Boulevard Lambertmont, 200 - 1030 Schaerbeek
 Prix? 50 € par personne
 Comment? Inscriptions via l'onglet Activités du site internet www.mabiblio.be ou via le 02/240.43.70 (Bibliothèque Sésame). L'inscription sera effective dès la réception du montant de l'inscription, à acquitter à la Bibliothèque Sésame.

PROBLÈMES DE QUARTIER (en %)



Veiligheid: de goede cijfers

De autoriteiten van de PolBruno-zone (Politie Brussel-Noord) hebben net hun laatste resultaten gepresenteerd. Er werden verschillende goede berichten de wereld ingestuurd, waaronder dalende criminaliteitscijfers in de periode 2014-2015 en positieve resultaten van een enquête over het veiligheidsgevoel die werd afgenomen bij de Schaarbeekse bevolking. Laten we eerst de nieuwe Korpschef voorstellen, Frédéric Dauphin.



“POLITIEWERK IS WERKEN MET EN VOOR MENSEN” VOLGENS FRÉDÉRIC DAUPHIN

Na het overlijden van David Yansenne, Korpschef van Politiezone 5344 Schaarbeek-Evere-Sint-Joost, in augustus 2013, zette zijn adjunct-korpschef, Commissaris Michel Schauwers, het mandaat met succes verder. Bernard Clerfayt, Burgemeester en Voorzitter van het Politiecollege, legt uit: “De leden van het Politiecollege startten een benoemingsprocedure op voor een nieuwe korpschef. Zo werden er 4 zeer goede kandidaten geselecteerd. Na afloop van deze sollicitatieprocedure, kwam de naam van Frédéric

Dauphin als eerste uit de bus. Op dit moment is het Ministerie van Binnenlandse Zaken bezig met zijn officiële benoeming”.

EEN ZUIVER PRODUCT VAN DE ZONE

Frédéric Dauphin maakt sinds 12 jaren deel uit onze Politiezone. Daar was hij een medewerker van de Gerechtelijke directie. Hij werd zopas benoemd tot Hoofdcommissaris van deze Zone, die hij kent als zijn broekzak. Daar weidt hij met enthousiasme over uit: “Ik sta al 12 jaar in voor het informatiebeheer bij de politie en voor de coördinatie van het werk van de onderzoekseenheden. Ook beheer ik projecten met betrekking tot de strijd tegen gewelddadige radicalisering, de problematiek van stadsbendes en prostitutie. Ik vorm de link tussen de verschillende bestaande eenheden (onderzoek, opsporing, operationele diensten, wijkteams). Mijn credo: politiewerk als een ambacht zien waar menselijke relaties centraal staan, en de bewoners via een ‘keurmerk’ kwaliteitswerk aanbieden”. Bernard Clerfayt gaat verder: “In de komende 5 jaar zal Frédéric Dauphin worden geconfronteerd met een uitdaging: het behoud en de verdediging van het lokale politiemodel. Niemand zal ontkennen dat de nieuwe commissaris over een groot voordeel beschikt: hij kent de nabijheidspolitie door en door”. Daar voegt Frédéric Dauphin aan toe: “Er werd reeds belangrijk werk aangevat op vlak van mobiliteit, de integratie van nieuwe informatietechnologieën, acties tegen sociale fraude ... Mijn doel bestaat erin dit werk verder te zetten”.

OPINIEPEILING: HET LEVEN IN SCHAAARBEEK IS GOED

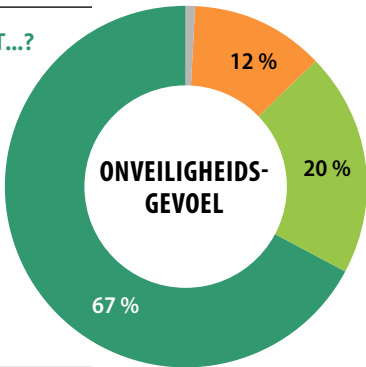
Het gaat goed met het veiligheidsgevoel! Dit blijkt uit een enquête van Dedicated die tussen april en mei 2015 werd afgenomen bij 901 inwoners van de 3 gemeentes in zone Noord. Uit de peiling leren we onder andere dat de inwoners over het algemeen tevreden zijn over de werking van hun politie. 76 % zegt hun werk “goed” of zelfs “zeer goed” te vinden. En dat is niet het enige waarover de inwoners tevreden zijn: 67 % van de ondervraagden zegt dat ze zich nooit of zelden

GEBEURT HET DAT U ZICH ONVEILIG VOELT? GEBEURT DIT...?

Altijd / vaak Soms Zelden of nooit Weet niet

“Hoe veilig voelt u zich vandaag in uw buurt in vergelijking met twaalf maanden geleden? Voelt u zich veel veiliger / een beetje veiliger / niet meer of niet minder veilig / een beetje minder veilig / veel minder veilig?”

Veel minder veilig (4 %) – een beetje minder veilig (13 %) Niet meer of niet minder veilig (72 %) Een beetje veiliger (6 %) – veel veiliger (3 %)



onveilig voelen in hun wijk. Andere, iets gevoeliger cijfers tonen dan weer dat de Zone op het vlak van agressief gedrag (73 %), illegaal huisvuilstorten (71 %), overdreven snelheid (69 %)... voor verbetering vatbaar is.

DE BURGEMEESTER IS TROTS OP ZIJN POLITIE!

Sinds de politiehervorming van 2002 is het criminaliteitscijfer in deze zone met 36 % gedaald (deze tendens werd de 1^{ste} maanden van dit jaar ook vastgesteld). Bernard Clerfayt benadrukt dat “deze positieve resultaten ons ver-

heugen, ons tonen dat onze acties hun vruchten afwerpen en ons aanmoedigen om ons werk verder te zetten”.

De Burgemeester van Schaarbeek kan rekenen op een politiekorps dat voor 30 % uit vrouwen en voor 70 % uit mannen bestaat – waarvan bijna 15 % van diverse afkomst is – en “bevestigt nogmaals de kwaliteit van zijn politiekorps dat steeds in contact staat met de bevolking. Deze zone trekt overigens veel kandidaten aan, zowel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als van buiten de hoofdstad. Sommigen komen zelfs uit Antwerpen...”.

BURGERSCHAP BETEKENT JE RECHTEN UITOEFENEN EN JE PLICHTEN NALEVEN



GRATIS JURIDISCHE RECHTSBIJSTAND

Dit recht wordt overigens bekrachtigd door het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en door onze Grondwet, conform het beginsel van menselijke waardigheid.

Zo heeft iedereen recht op bijstand van een advocaat. De (geïndexeerde) inkomensgrens bepaalt of iemand in aanmerking komt voor gratis juridische bijstand.

Wie heeft recht op gratis juridische bijstand? Vanaf 1 september 2015 ...

- Hebben **alleenstaande** personen recht op totaal kosteloze juridische bijstand als hun maandelijkse inkomen niet meer dan € 953 bedraagt. Als hun inkomen tussen € 953 en € 1224 bedraagt, is de bijstand gedeeltelijk kosteloos.
- **Alleenstaande** personen met personen ten laste of samenwonende personen (in de algemene betekenis van het woord) heb-

ben recht op totaal kosteloze juridische bijstand als hun maandelijkse inkomen niet meer dan € 1224 bedraagt. Als hun inkomen tussen € 1224 en € 1493 bedraagt, is de bijstand gedeeltelijk kosteloos.

Er wordt ook rekening gehouden met het inkomen van meerderjarige personen die onder hetzelfde dak wonen als de persoon die van gratis juridische bijstand gebruik wil maken. Per persoon ten laste die samenwoont met de justitiabele, wordt er een forfaitair bedrag van € 163,47 afgehouden (op basis van de bovenvermelde bedragen).

GRATIS JURIDISCHE RECHTSBIJSTAND
Dinsdag en donderdag vanaf 9u tot 12u
Op afspraak, de rest van de week:
☎ 02/204 05 42

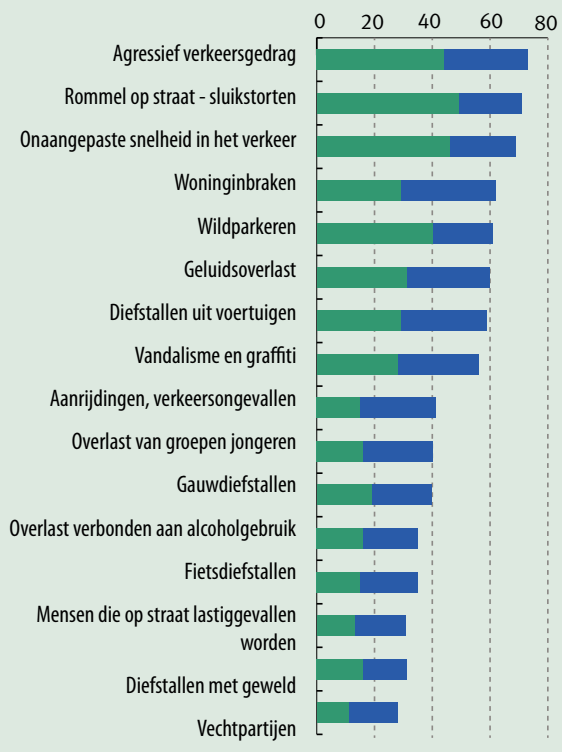


FRÉDÉRIC DAUPHIN: CV EXPRESS

Frédéric Dauphin heeft een licentiaat in moderne geschiedenis (UCL) en behaalde de graad van luitenant aan de Koninklijke Rijkswachtschool. Hij is 42 jaar oud, getrouwd, heeft 4 kinderen en woont in Schaarbeek in de Weldoenerswijk. Binnen zijn interessedomänen, heeft Frédéric Dauphin een onderbouwde kijk op de geschiedenis van de conflicten van de 20^{ste} eeuw en op de inzet m.b.t. de openbare ruimte en de vragen over het samenleven.

BUURTPROBLEMEN (in %)

helemaal wel eerder wel



[PATRIMOINE]

Nouvelle édition des *Nocturnes des Musées bruxellois*

(Re)découvrez la richesse culturelle de la Région bruxelloise et de Schaerbeek en particulier, le temps d'une soirée... Cet événement organisé avec le soutien du Conseil bruxellois des Musées vous propose entre autres l'accès à 3 musées schaarbeekois, avec des visites guidées, une dégustation ou une animation inédite, le jeudi 19 novembre entre 17h30 et 21h30.

Pour la 4^e fois, en partenariat avec les communes de Saint-Josse et d'Evere, la commune de Schaerbeek participe à cet événement patrimonial qui rencontre chaque année un vif succès. À l'aide d'une navette permettant de passer d'un musée à l'autre gratuitement, vous avez l'occasion de (re)découvrir le Musée des Arts spontanés, la Maison Autrique et le Train World. Cette navette peut éga-

lement vous déposer dans 4 musées installés dans les communes voisines : Musée Charlier, Musée du Jouet, Musée communal d'Evere, Musée du Moulin et de l'Alimentation. Pratiquement, 3 véhicules circulent de 17h30 à 21h30. La navette passe toutes les 20 minutes devant chaque musée pour débarquer ou charger les visiteurs. À vous de prendre le « train » en marche !

Info

Pour mémoire, les Nocturnes des Musées bruxellois ont lieu jusqu'au 10 décembre, dans l'ensemble de la région bruxelloise: www.brusselsmuseumsnocturnes.be
 ☎ 02/512.77.80 (66 musées vous ouvrent leurs portes!).
 Contact à Schaerbeek : Cabinet de Frédéric Nimal, Echevin de l'Urbanisme, du Patrimoine et du Tourisme :
 ☎ 02/240.34.82 @ patrimoine@schaerbeek.irisnet.be.
 Participation uniquement sur réservation : 3 € pour les plus de 25 ans et 1,5 € pour les moins de 25 ans.



[ERFGOED]

Nieuwe editie van de *Nocturnes van de Brusselse Musea*

(Her)ontdek de culturele rijkdom van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van Schaarbeek in het bijzonder, en dat op één avond ... Dit evenement wordt georganiseerd met de steun van de Brusselse Museumraad en biedt u onder andere toegang tot 3 Schaarbeekse musea. Daar kan u op donderdag 19 november tussen 17.30 en 21.30 uur genieten van rondleidingen en ongeziene degustaties en animaties.

De gemeente Schaarbeek neemt samen met de gemeentes Sint-Joost en Evere voor de 4^{de} keer deel aan dit erfgoedevenement, dat elk jaar weer succesvol is. Er rijdt die avond een pendelbusje dat u gratis van het ene museum naar het andere brengt. Zo kan u het

Museum voor spontane Kunst, het Autrique-huis en Train World (her)ontdekken. Dit pendelbusje kan u ook afzetten bij 4 musea die zich in aangrenzende gemeentes bevinden: Charliermuseum, Speelgoedmuseum, Gemeentelijk Museum van Evere, Brussels Museum van de Molen en de Voeding. In de praktijk

rijden er dus 3 pendelbusjes rond van 17.30 tot 21.30 uur. Om de 20 minuten komt er langs elk museum een busje om bezoekers af te zetten en op te halen. U hoeft enkel aan "boord" te gaan!

Info

Ter herinnering: de Nocturnes van de Brusselse Musea vinden plaats in het hele Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot en met 10 december:
 ☎ www.brusselsmuseumsnocturnes.be
 ☎ 02/512 77 80 (66 musea openen hun deuren voor u!)
 Contact in Schaarbeek: Kabinet van Frédéric Nimal, Schepen van Stedenbouw, Erfgoed en Toerisme: ☎ 02/240 34 82
 @ patrimoine@schaerbeek.irisnet.be.
 Reservering verplicht: ouder dan 25 jaar: € 3, jonger dan 25 jaar: € 1,5.

[HANDICAP]

Partagez un véhicule adapté PMR grâce au projet Avira

Faire adapter un véhicule pour le transport de personnes à mobilité réduite est complexe et onéreux. Alors, pourquoi ne pas partager un véhicule?

Un véhicule adapté permet aux personnes rencontrant des problèmes de mobilité (chaise roulante, besoin d'un « trotteur »...) de se déplacer facilement. Mais les coûts élevés d'adaptation d'un tel véhicule rendent cette solution peu accessible.

C'est de ces différents constats qu'est né le projet Avira, qui consiste à partager des voitures adaptées pour les rendre accessibles au plus grand nombre. Ceux qui n'ont pas de véhicule adapté peuvent en utiliser un quand ils en ont besoin et ceux qui ont investi de l'argent dans un véhicule adapté récupèrent une partie des frais grâce au partage. Un accompagnement des associations ou des individus est proposé par Avira, dans la mise en place et le suivi des groupes de partage.

« Nous souhaitons soutenir ce projet qui répond à un réel besoin des personnes à mobilité réduite qui vivent à Schaerbeek. L'invite donc les associations ou particuliers intéressés à se manifester auprès de nous pour que nous puissions ensemble mon-

ter un projet adapté aux besoins des utilisateurs de notre commune », explique Mohamed El Arnouki, Echevin des Personnes handicapées.

Envie d'aller plus loin?

☎ www.autopartage.be/avira_fr
 @ handicap@schaerbeek.irisnet.be

[HANDICAP]

Deel een rolstoelvriendelijke wagen dankzij het Avira-project

Een voertuig laten aanpassen aan het transport van mensen met beperkte mobiliteit is ingewikkeld en duur. Dus waarom geen voertuig delen?

Een aangepaste wagen stelt personen met mobiliteitsproblemen (die een rolstoel, een looprek enz. nodig hebben) in staat zich gemakkelijker te verplaatsen. De hoge aanpassingskosten van een dergelijk voertuig maken deze oplossing echter weinig toegankelijk.

Om deze redenen is het Avira-project ontstaan. Dit project wil aangepaste wagens delen om ze toe-



© Pegode vzw

gankelijk te maken voor zoveel mogelijk mensen. Wie niet over een aangepast voertuig beschikt, kan er één gebruiken wanneer dat nodig is. De personen die geld hebben geïnvesteerd in een aangepaste wagen, kunnen een deel van de kosten terugverdienen door de auto te delen. Avira biedt ook begeleiding aan voor het oprichten en begeleiden van autodeelgroepen, zowel aan verenigingen als aan particulieren.

“We wensen dit project, dat beantwoordt aan een reële behoefte van Schaarbekenaren met beperkte mobiliteit, te ondersteunen. Ik nodig dus verenigingen en geïnteresseerde particulieren uit om zich bij ons aan te melden, zodat we samen een project kunnen opzetten dat aangepast is aan de noden van de gebruikers in onze gemeente”, verklaart Mohamed El Arnouki, Schepen van Personen met een handicap.

Wilt u nog meer doen?

☎ www.autodelen.net/avira
 @ handicap@schaerbeek.irisnet.be

[ECONOMIE PARTICIPATIVE-CROWDFUNDING]

Le 1^{er} supermarché coopératif ouvre ses portes d'ici un an



Trouver des produits sains et durables à des montants attractifs sera chose aisée à Schaerbeek d'ici septembre 2016. Menée par quelques jeunes Bruxellois, l'initiative BEES Coop (Bruxelloise Ecologique Economique et Sociale) repose sur le modèle de la coopérative.

La mise en œuvre de ce projet à but non lucratif ne peut se faire qu'avec l'aide de coopérateurs. En effet, pour acheter les produits proposés à la vente, le coopérateur paiera une part de la coopérative à concurrence de 25 €. Et durant 3 heures par mois, il s'engagera à travailler de manière bénévole. Chaque client coopérateur possèdera une voix aux assemblées générales.

Quentin Crespel, Coordinateur de BEES Coop : « Cela fait un an que nous planchons sur cette idée d'autogestion expérimentée à New York et Paris. Pas moins de 350 familles font partie du groupe d'achats (commandes en ligne). La dynamique est lancée ! ». Les donateurs sont passés par la plateforme Kiss Kiss Bank Bank. La campagne vient de connaître une heureuse issue: le financement lié à la finalisation du

projet (18.000 €) vient d'être clôturé avec les fonds nécessaires.

Alternative à la grande distribution, vous aurez dans ce futur espace de 250 m² situé au n° 19 de la rue Van Hove, le choix entre des produits bios, équitables, locaux, méditerranéens, non labellisés mais aussi des produits d'usage quotidien. Vous y trouverez aussi des ateliers de cuisine et de sensibilisation à l'alimentation durable, des partenariats avec des asbl locales, la mise à disposition d'une wasserette.

Info

@ quentin@bees-coop.be

🌐 <http://bees-coop.be>



Quentin Crespel, Coördinator van BEES Coop: "We bestuderen het zelfbestuursysteem dat werd uitgetest in New York en Parijs nu al een jaar. 350 gezinnen maken deel uit van de aankoopgroep (online bestellingen)". De campagne heeft een goede uitkomst gekregen: de financiering voor de afwikkeling van het project (18.000 €) werd voltooid met de noodzakelijke fondsen.

De winkel zal de deuren openen op Van Hovestraat 19. U zal er bio-, ecologische, lokale, mediterrane en witte producten vinden, alsook producten voor dagelijks gebruik.

Les membres fondateurs de BEES Coop
De stichtende leden van BEES Coop

[PARTICIPATIEVE ECONOMIE-CROWDFUNDING]

Over een jaar opent de 1^{ste} coöperatieve supermarkt haar deuren

Gezonde en duurzame producten aan aantrekkelijke prijzen vinden, wordt vanaf september 2016 kinderspel in Schaerbeek. De jonge Brusselaars die BEES Coop besturen, baseerden hun onderneming op het coöperatief model.

Dit project zonder winstoogmerk wordt verwezenlijkt met de hulp van coöperatieleden. Leden kopen een aandeel van de coöperatie ter waarde van € 25 om de aangeboden producten te kunnen kopen. Ook maken ze zich 3 uur per maand vrij om als vrijwilliger te werken. Elke klant is dus coöperatielid en kan bijgevolg meestemmen op de algemene vergaderingen.

[FOYER SCHAEERBEEKOIS]

Patrimoine remarquable et enjeux considérables

Le Foyer Schaerbeekois est à la tête d'un magnifique patrimoine architectural. Afin de pointer ses plus beaux éléments mais aussi ceux qui nécessitent des rénovations urgentes, ses responsables ont convié plusieurs personnalités officielles à une visite des lieux.

Etaient présents lors de cette rencontre du 30 septembre, la Ministre du Logement en Région bruxelloise, Céline Fremault, le Bourgmestre de Schaerbeek, Bernard Clerfayt, la Présidente de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB), Brigitte De

Pauw et l'Echevin du Logement à Schaerbeek, Denis Grimberghs.

Lors de la visite, les responsables du « Foyer » ont émis la volonté de trouver des solutions pour améliorer ses logements les plus anciens. La rénovation des logements sociaux, qui ne rencontrent pas les normes de confort actuelles, constitue la 1^{re} priorité fixée par le Plan Logement communal. L'objectif est de rénover plus de 500 logements en moins de 10 ans, tout en générant le moins d'espaces inoccupés et ainsi offrir à tous les (candidats) locataires des logements de qualité à un loyer abordable.

Seydi Sag, Président du Foyer Schaerbeekois : « Cette visite fut l'occasion de se rendre compte des avancées réalisées mais aussi du travail encore à faire dans certains bâtiments. En favorisant de telles dynamiques, nous mènerons à bien notre projet pour les habitants des logements du Foyer ». Denis Grimberghs poursuit : « Le soutien financier des autres niveaux de pouvoir – Beliris, Région, SLRB... – demeure indispensable dans la réalisation de cet objectif majeur du Plan Logement ».

Les édiles communaux continueront à sensibiliser les différents acteurs à cette problématique et

leur proposer des montages financiers permettant de rénover le plus vite possible les logements qui doivent l'être.

Rue du Tilleul, 182: exemple de rénovation prévu par le Foyer Schaerbeekois début 2016 (toiture-châssis-coursives)



– Beliris, het Gewest, BGHM... – is en blijft onmisbaar als we dit belangrijke doel van het Huisvestingsplan willen bereiken".

De gemeentelijke gezagdragers zetten hun sensibilisering van de verschillende actoren in deze problematiek verder. Ze stellen hen financieringsplannen voor om de woningen die er het ergst aan toe zijn zo snel mogelijk te renoveren.

Lindestraat 182 : renovatie voorbeeld voor Schaerbeekse Haard op het begin 2016

[SCHAARBEEKSE HAARD]

Opmerkelijk erfgoed en belangrijke inzet

De Schaerbeekse Haard beheert een prachtig architecturaal erfgoed. De verantwoordelijken voor dit erfgoed nodigen bepaalde vooraanstaande figuren uit voor een bezoek aan het domein.

Tijdens dit bezoek toonden ze hen de fraaiste delen van het erfgoed, maar ook die delen die dringend aan renovatie toe zijn. De volgende mensen waren aanwezig tijdens deze ontmoeting die plaatsvond op 30 september: de Minister van Huisvesting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Céline Fremault, de Burgemeester van Schaerbeek, Bernard Clerfayt, de Voorzitter van

Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM), Brigitte De Pauw en de Schepen van Huisvesting van Schaerbeek, Denis Grimberghs.

Tijdens het bezoek lieten de verantwoordelijken van de "Haard" weten dat ze oplossingen willen vinden om verbeteringen aan te brengen in de oudste woningen. De renovatie van de sociale woningen die niet aan de huidige comfortnormen voldoen, is de 1^{ste} prioriteit van het Gemeentelijk Huisvestingsplan. Het doel is meer dan 500 woningen te renoveren in minder dan 10 jaar tijd. Daarbij moet het aantal onbewoonde

ruimtes tot een minimum worden beperkt en moet er aan alle (kandidaat)-huurders een kwaliteitswoning aan een betaalbare huurprijs worden aangeboden.

Seydi Sag, Voorzitter van de Schaerbeekse Haard: "Dit bezoek was de gelegenheid bij uitstek om te zien welke vooruitgang er reeds geboekt werd, maar ook om te zien wat er nog gedaan moet worden in bepaalde gebouwen. Zulke initiatieven zorgen ervoor dat we ons project tot een goed einde kunnen brengen voor de bewoners van de woningen in de Haard". Denis Grimberghs voegt hieraan toe: "De financiële steun van andere bestuursniveaus

LA CITOYENNETÉ C'EST EXERCER SES DROITS ET RESPECTER SES OBLIGATIONS

Vous avez de faibles revenus et vous n'avez pas les moyens de vous offrir les services d'un avocat? Pas de panique. Vous avez droit à une aide juridique gratuite.

AIDE JURIDIQUE GRATUITE

Ce droit est d'ailleurs consacré par la *Convention Européenne des Droits de l'Homme* et par notre *Constitution*, conformément au principe de dignité humaine.

Ainsi, toute personne a droit à l'assistance d'un(e) avocat(e). Ce sont les seuils de revenus (indexés) qui permettent de déterminer si une personne peut bénéficier de l'aide juridique gratuite.

QUI SONT LES CONCERNÉS ?

Depuis le 1^{er} septembre 2015...

– Les personnes **isolées** bénéficient de l'aide juridique totalement gratuite si leurs revenus mensuels n'excèdent pas 953 € et partiellement gratuite si leurs revenus sont compris entre 953 € et 1.224 €.

– Les personnes **isolées avec personne à charge** et les **personnes cohabitantes** (au sens commun du terme) bénéficient de l'aide juridique totalement gratuite si leurs revenus mensuels n'excèdent pas 1.224 € et partiellement gratuite si leurs revenus sont compris entre 1.224 € et 1.493 €.

Précisons que les revenus des personnes majeures habitant sous le même toit que la personne qui souhaite profiter de l'aide juridique gratuite seront pris en considération. Un montant forfaitaire de 163,47 € est déduit par personne à charge cohabitant avec le justiciable (sur base des montants ci-dessus).

Le service juridique de Soleil du Nord offre une aide gratuite aux Schaerbeekois. Lors des permanences à la Maison des Citoyens, les juristes de Soleil

du Nord vous informent ou interviennent pour vous dans les matières juridiques (droit du bail, droit des étrangers, droit familial).

Programme de Prévention Urbaine

Soleil du Nord – Maison des Citoyens – Place Gaucheret

PERMANENCES JURIDIQUES GRATUITES

Mardi et jeudi de 9h à 12h

Sur rendez-vous, le reste de la semaine ☎ 02/204.05.42

 SOLEIL DU NORD
NOORDERZON



[PROPRETE]

Des canisites utiles pour le « meilleur ami de l'homme »

Canisite : « espace aménagé où les chiens peuvent faire leurs besoins librement ». À Schaerbeek, les canisites ont une superficie moyenne de 15 m², sont au nombre de 75, nettoyés 6 jours sur 7 et désinfectés tous les 15 jours par les agents du Service Schaerbeek Propreté & Espaces Verts.

Sadik Köksal, Echevin en charge de la Propreté Publique rappelle l'article 7 du Règlement Général de Police, « *Les personnes qui accompagnent un chien sont tenues de faire disparaître les excréments défectueux par l'animal sur l'espace public, en ce compris les squares, les parcs, les espaces verts des avenues et les jardins publics, à l'exception des endroits spécialement prévus et aménagés à cet effet* ». C'est pourquoi l'utilisation des canisites pour le maintien de la propreté est encouragé et évite aux contrevenants d'être sanctionnés d'une taxe-salissure dont le montant s'élève à 115 € minimum (49 procès-verbaux dressés en 2014).

RESPECT DE LA NATURE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Depuis 3 ans, Giovanni Crupi s'applique à nettoyer les canisites dispersés au sein de la commune : « *J'effectue seul plusieurs tournées par semaine et je me sens responsable de mon travail. S'il fallait détailler ma fonction : entretien des sols (évacuation des déjections et désherbage manuel avec une binette), mais aussi dialogue avec les maîtres des animaux de compagnie pour les sensibiliser au respect de la propreté* ».

Dans un souci de préservation de l'environnement, le Service Schaerbeek Propreté & Espaces

Verts a opté pour l'application de *Capturine*, produit bio qui élimine toute odeur d'origine organique. Par ailleurs, nombreux sont ceux qui s'interrogent sur la non mise à disposition de sacs en plastique aux habitants. Ceci est une « fausse bonne solution » : si pour l'une ou l'autre raison, le distributeur de sacs devait être vide, certains propriétaires de chiens peu scrupuleux pourraient considérer qu'ils ne sont plus tenus de ramasser les déjections. Or, des vols systématiques de sacs ont été constatés dans certaines communes, parfois par pur vandalisme ou pour emballer des surgelés!



De g. à dr. : Giovanni Crupi, Jacques Janssens et Sadik Köksal rappellent que l'utilisation des canisites évite aux contrevenants d'être sanctionnés d'une taxe-salissure (115 € en 2015).

Van l. naar r.: Giovanni Crupi, Jacques Janssens en Sadik Köksal herhalen dat u met het gebruik van de hondentoiletten een boete voor vervuiling kan vermijden (€ 115,- in 2015)

[NETHEID]

Handige hondentoiletten voor de “beste vriend van de mens”

Hondentoilet: “aangelegde zone waar honden ongehinderd hun boodschap kunnen doen”. Schaerbeek telt 75 hondentoiletten met een oppervlakte van 15m², die 6 dagen op 7 worden schoongemaakt en die om de twee weken worden ontsmet door personeelsleden van de Dienst Schaerbeek Netheid & Groene Ruimtes.

Het gebruik van hondentoiletten voor het behoud van de netheid wordt aangemoedigd en voorkomt dat overtreders worden gesanctioneerd met een vervuilingbelasting die minimum € 115 bedraagt (49 processen-verbaal werden opgetekend in 2014).

RESPECT VOOR DE NATUUR EN HET MILIEU

Giovanni Crupi maakt al 3 jaar lang de hondentoiletten van de gemeente schoon: “*Ik doe verschillende malen per week mijn ronde op m'n eentje. Mijn functie: bodembeheer (uitwerpselen verwijderen en handmatig onkruid wieden met een schoffel) en gesprekken voeren met de baasjes van gezelschapsdieren om hen bewust te maken van het belang van respect voor netheid*”.

Uit zorg voor het milieubehoud heeft de *Dienst Schaerbeek Netheid & Groene Ruimtes* gekozen om *Capturine* te gebruiken, een biologisch product dat elke geur van organische oorsprong verwijdt. Bovendien stellen veel personen zich vragen over het niet ter beschikking stellen van plastic zakjes voor de inwoners. Dit is een “valse goede oplossing”: als om één of andere reden de zakjesauto-maat leeg zou zijn, zouden enkele minder gewetensvolle hondeneigenaars kunnen denken dat ze niet meer verplicht zijn de uitwerpselen van hun hond op te rapen. Er werden zelfs systematische diefstallen van zakjes vastgesteld in bepaalde gemeenten. Soms werden ze gestolen uit vandalisme, soms om diepvriesproducten in te pakken!

3 zones de liberté pour promener votre chien(ne) à Schaerbeek

Dans certains espaces verts, des zones de liberté sont délimitées pour permettre à votre chien(ne) de se défouler la truffe et les oreilles au vent. A la condition d'avoir une bonne maîtrise de votre animal et de ramasser ses déjections:

- Place de la Patrie
- Avenue des Jardins
- Square Emile Duployé

Info

Schaerbeek Propreté
& Espaces Verts

☎ 0800/939 88

3 vrijheidszones waar u uw hond kan uitlaten in Schaerbeek

In sommige groene zones werden vrijheidszones afgebakend waar uw hond zich ongehinderd kan uitleven:

- Vaderlandsplein
- Bloemtuinenlaan
- Emile Duployésquare

Info

Schaerbeek Netheid
& Groene Ruimtes

☎ 0800/939 88



[DEVELOPPEMENT DURABLE ET ESPACES VERTS]

0 émission de carbone dans le parc Josaphat

Schaerbeek confirme son attachement à la préservation de ses espaces verts. Précisément, la commune a acquis un véhicule électrique flambant neuf. A l'avenir, ce « pick-up » sera utilisé dans la gestion quotidienne des plaines de jeux.

L'utilisation de ce véhicule permettra de ne plus utiliser de moteur thermique dans ce célèbre poumon vert de la commune. Cette nouvelle acquisition fait partie du plan de réduction des émissions de CO₂, cher à la majorité communale.

Peut-être avez-vous déjà repéré ce petit véhicule discret et silencieux, au cours de ces dernières semaines. « *En tant que Commune engagée dans une gestion écologique des espaces verts, il était primordial d'apporter une solution respectueuse des écosystèmes à la question des déplacements de notre personnel et à la gestion des plaines de jeux dans les espaces verts* », explique Mohamed El Arnouki. Vincent Vanhalewyn ajoute : « *Dans le cadre de son Plan climat, Schaerbeek mène une politique ambitieuse pour réduire son empreinte écologique. Cela passe, entre autres, par une gestion durable de l'ensemble des véhicules communaux* ».

Grâce à ce nouveau véhicule, la gestion écologique du parc Josaphat est désormais complète : le ramassage des poubelles est effectué avec l'aide des 2 ânes et 2 chevaux communaux, les feuilles sont balayées manuellement et plus

aucun véhicule à essence ne viendra troubler la quiétude des lieux, sauf intervention spéciale.

Avec ce type de matériel, les échevins Vincent Vanhalewyn (Développement durable) et Mohamed El Arnouki (Espaces verts) poursuivent leur politique visant à réduire l'empreinte écologique



[DUURZAME ONTWIKKELING EN GROENE RUIMTES]

0% koolstofuitstoot in het Josaphatpark

Schaerbeek bevestigt haar inzet voor respect voor de groene ruimtes. Om haar wagenpark te vergroten, heeft de gemeente een gloednieuw elektrisch voertuig aangekocht. Voortaan zal deze bestelwagen gebruikt worden voor het dagelijkse beheer van de speelpleinen.

Dankzij dit voertuig moet er geen verbrandingsmotor meer gebruikt worden in deze beroemde groene

oase van de gemeente. Deze nieuwe aankoop maakt deel uit van het plan voor de vermindering van de CO₂-uitstoot, dat de meeste Schaarbekenaren na aan het hart ligt. Misschien heeft u de laatste weken dit kleine, discrete en geluidloze voertuig al opgemerkt. "Als Gemeentedie zich inzet voor het ecologische beheer van de groene ruimtes, is het primordiaal te zorgen voor een milieuvriendelijke

oplossing voor de verplaatsingen van ons personeel en voor het beheer van de speelpleinen in de groene ruimtes", legt Mohamed El Arnouki uit. Vincent Vanhalewyn voegt toe: "In het kader van haar klimaatplan voert Schaarbeek een ambitieus beleid om haar ecologische voetafdruk te verkleinen. Dit doet ze, onder andere, aan de hand van een duurzaam beheer van alle gemeentelijke voertuigen".

Dankzij dit nieuwe voertuig is het ecologische beheer van het Josaphatpark vanaf nu volledig: het huisvuil wordt opgehaald met behulp van 2 ezels en 2 paarden van de gemeente, bladeren worden handmatig bij elkaar geveegd en geen enkel benzinevoertuig zal de plaatselijke rust verstoren, behalve bij speciale tussenkomsten.

Met dit type materiaal zetten de schepenen Vincent Vanhalewyn (Duurzame Ontwikkeling) en Mohamed El Arnouki (Groene Ruimtes) hun politiek van vermindering van de ecologische voetafdruk voort

[ÉGALITÉ DES CHANCES]

19 novembre : Journée internationale de l'Homme

Il est tout aussi illusoire de penser que les hommes ne sont jamais victimes de discrimination qu'il l'est de penser que les femmes ont acquis l'ensemble de leurs droits. C'est pourquoi une Journée spéciale est aussi dédiée aux... « hommes ».

La gent masculine doit, elle aussi, lutter contre certains stéréotypes. L'image qui domine dans les médias est celle de l'homme musclé et sportif qui surmonte tous les obstacles qui se dressent sur la route d'une carrière fulgurante. Et si les jeunes papas ont droit à 10 jours de congé de paternité, ils doivent en faire la demande au préalable. Ne s'agit-il pas là d'une discrimination?

Il ressort d'une enquête que 35% des pères sont insatisfaits de la longueur de leur congé de paternité et que 10% d'entre eux ont rencontré des problèmes quant à leur requête, problèmes souvent liés à la réaction de leur employeur^[1]. A l'occasion de la Journée internationale de l'Homme le 19 novembre, la Commune encourage les modèles positifs et invite l'ensemble de la société à s'intéresser à cette question.

Quelle action de sensibilisation proposeriez-vous?

Faites-vous entendre lors du Conseil consultatif pour l'Égalité entre les Femmes et les Hommes, qui se tient ce mercredi 18 novembre à 11 heures dans le local 2.29 de la Maison Communale de Schaerbeek.

[1] Institut pour l'Égalité des Femmes et des Hommes, 2011.

[GELIJKE KANSEN]

19 november: Internationale Mannendag

Net zoals het een illusie is dat vrouwen al hun rechten verworven hebben, is het een illusie te denken dat mannen niet geconfronteerd worden met discriminatie.

Ook mannen moeten opboksen tegen stereotypes. In de media overheerst het beeld van de sportieve, gespierde man die alle obstakels overwint bij het uitbouwen van zijn blitzcarrière.

En jonge vaders krijgen weliswaar tien dagen vaderschapsverlof, maar enkel als ze dit eerst aanvragen. Is dit geen discriminatie? Uit onderzoek^[1] blijkt dat 35% van de vaders ontevreden zijn over de lengte van het vaderschapsverlof en dat 10% problemen had bij de aanvraag, meestal gerelateerd aan de houding van de werkgever. Op de Internationale Mannendag van 19 november moedigen de gemeente positieve rolmodellen aan en vragen we maatschappelijke aandacht voor deze kwestie.

Welke sensibiliseringsactie zou u voorstellen?

Op de Adviesraad voor Gelijkheid van Vrouwen en Mannen op woensdag 18 november om 11u in lokaal 2.29 van het Schaarbeekse gemeentehuis.

[1] Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen, 2011.



[SPORT]

1.000 coureurs sur la ligne de départ!

La 1^{re} édition de la *Foulée schaerbeekoise* a lieu le dimanche 29 novembre. Cette manifestation sportive devrait réunir tous les férus de la course à pied, qu'ils soient compétiteurs ou simples amateurs.

A l'image de ces jeunes athlètes motivés, Sait Köse espère la venue de quelque 1.000 candidats à la 1^{re} Foulée schaerbeekoise

Au menu de cette journée, un parcours de 7 km a été défini, afin de mettre en valeur des éléments phares du patrimoine de la commune: son majestueux hôtel communal inauguré par le Roi Léopold II en 1887, le parc Josaphat, poumon vert de la Région bruxelloise reconnu comme le plus beau parc de Bruxelles, sans oublier le site sportif du Terdelt qui accueillera les coureurs au sein du « village » dédié à cet événement.

Sait Köse, Echevin des Sports à Schaerbeek : « Je me réjouis de ce partenariat public-privé qui relie le dynamisme du Service des Sports de Schaerbeek (qui pourra compter sur une mobilisation des Services Enfance et Jeunesse pour encadrer la course) à celui de l'équipe du magazine Zatopek. Avec cette course, nous souhaitons marquer le coup car notre volonté est de pérenniser et d'amplifier l'initiative pour que chaque Schaerbeekoise et Schaerbeekois puisse l'inscrire dans son agenda comme un rendez incontournable du sport, de la fraternité et de la diversité à Schaerbeek ».

Près de 1.000 coureurs sont attendus pour profiter de ce moment dominical exceptionnel.



[SPORT]

Neem deel aan de 1^{ste} Foulée schaerbeekoise!

Op zondag 29 november organiseert de Gemeente samen met magazine Zatopek de 1ste editie van de *Foulée schaerbeekoise*. Dit sportieve evenement is de ideale gelegenheid voor alle fervente hardlopers om samen te komen, of ze nu amateurs of professionals zijn.

Speciaal voor deze dag werd er een parcours van 7 km vastgelegd dat de lopers langs alle erfgoedhoogtepunten van de gemeente zal leiden: het majestueuze gemeentehuis dat in 1887 werd ingewijd door Koning Leopold II, het Josaphatpark, groene oase in het Brussels Gewest die werd verkozen tot het mooiste park van Brussel, en natuurlijk het sportcomplex Terdelt, waar de lopers welkom worden geheten in het "dorp" dat wordt gewijd aan dit evenement.

Sait Köse, Schepen van Sport in Schaerbeek: "Deze samenwerking tussen publiek en privé verheugt me omwille van de dynamiek die ze met zich meebrengt tussen de Sportdienst van Schaerbeek (die kan rekenen op de medewerking

van de Dienst Kinderen en Dienst Jeugd voor de begeleiding van de wedloop) en het Zatopekteam. Deze wedloop is een bijzondere gebeurtenis die we niet ongemerkt voorbij willen laten gaan. We willen dit initiatief versterken en vereeuwigen, zodat elke Schaarbekenaar het in zijn agenda kan schrijven als een onmisbaar moment van sport, verbredering en diversiteit in Schaerbeek".

Er wordt verwacht dat tussen 500 en 1000 lopers van dit uitzonderlijke zondagsmoment zullen komen genieten.



Bij het zien van deze jonge gemotiveerde atleten hoopt Sait Köse op een opkomst van 1000 kandidaten voor de 1^{ste} Foulée schaerbeekoise

INFOS PRATIQUES

Départ et arrivée :

Stade Terdelt (1 place Terdelt à 1030 Schaerbeek), le dimanche 29 novembre

Préinscription :

via Zatopek : 02/538.54.58
info@zatopekmagazine.com
ou Service des Sports de Schaerbeek
02/240.33.62
sports@schaerbeek.irisnet.be

1. Courses enfants

(tour de piste du Terdelt) :

- 10h00 : 400 mètres des Marsupilami's (élèves du maternel)
- 10h10 : 800 mètres des Marsupilami's (élèves du primaire: 1/2/3^e)

- 10h20 : 800 mètres des Marsupilami's (élèves du primaire: 4/5/6^e)

Tarif : 1 €

2. Course adultes + élèves des 5 et 6^e possédant une expérience sportive

11h00 : 7km
Tarifs : enfants - 4 € / adultes - 7 €

Inscription le jour même :

Majoration des tarifs d'1 €

En pratique

Retrait des dossiers prévu au stade Terdelt (bulle de tennis), avant la course : dimanche 29 novembre entre 09h00 et 10h45.

PRAKTISCHE INFO

Vertrek en aankomst:

Sportcomplex Terdelt (Terdeltplein 1 te 1030 Schaerbeek), zondag 29 november

Voorinschrijving:

via Zatopek 02/538 54 58
info@zatopekmagazine.com of via de Dienst Sport van Schaerbeek
02/240 33 61
qdeville@schaerbeek.irisnet.be

1. Kinderwedlopen (rondje om de piste van Terdelt):

- 10.00 uur: 400 meter van de Marsupilami's (leerlingen van de kleuterschool)
- 10.10 uur: 800 meter van de Marsupilami's (leerlingen van de lagere school: 1/2/3^e)

- 10.20 uur: 800 meter van de Marsupilami's (leerlingen van de lagere school: 4/5/6^e)

Tarief: € 1

2. Wedloop voor volwassenen + leerlingen van het 5^e en het 6^e leerjaar met sportervaring

11.00 uur: 7 km
Tarief: kinderen - € 4
volwassenen - € 7

Inschrijvingen op de dag zelf:

Tariefverhoging van € 1

In de praktijk

Het ophalen van de rugnummers is voorzien aan sportcomplex Terdelt (aan de tenniskoepel) voor aanvang van de wedstrijd: zondag 29 november tussen 09.00 en 10.45 uur.

[FORMATION]

Partant(e) pour une formation aux métiers de la construction?

Si vous avez entre 18 et 25 ans, êtes à la recherche d'un métier et/ou d'une formation (gratuite) dans le secteur de la construction, ce qui suit va forcément marquer votre intérêt.

« **U**n programme de 3 mois vous attend au Centre FAC-Formation en Alternance dans la Construction, qui lance un dispositif d'accroche et d'initiation aux métiers de la construction. Une

occasion à ne pas rater! », annonce Etienne Noël, Echevin de l'Emploi. Au programme : ateliers en maçonnerie, carrelage, couverture de toiture, peinture, menuiserie, écoconstruction; cours de mathématiques, français; technologies du bâtiment, ergonomie, sécurité; immersion sur un chantier; coaching dans la recherche d'un emploi Un stage en entreprise est aussi prévu dans le cadre de cet accompagnement.

Info et inscription

FAC, 262 rue de la Poste

1030 Schaerbeek

Sarah Derraz :

① 0492/463 843

@ sarah.d@centre-fac.be

ou Gaëtan Wouters :

① 0495/510 253

@ gaetan.w@centre-fac.be



La Maison des Femmes

Depuis son ouverture, la Maison des Femmes prend part à la *Journée internationale de l'Élimination des Violences faites aux femmes*. Cette année précisément, le service a décidé de s'attaquer au harcèlement de rue. Motivations?

Un sondage réalisé par le Haut Conseil de l'Égalité entre les Femmes et les Hommes en France a montré que 100% des femmes ont déjà été victimes de harcèlement au sein de lieux publics, prouvant ainsi que le phénomène tend à se banaliser dans notre société. Par « harcèlement en rue », nous entendons les comportements inciviques et sexistes (sifflements, injures, commentaires déplacés, menaces, gestes, bruits obscènes...). Par voie de conséquence, les femmes en arrivent à

changer leur comportement : elles contournent les rues trop calmes, évitent les parcs, ne sortent plus seules, adaptent leurs tenues vestimentaires, etc. C'est le monde à l'envers! Indignée par ce type de rapports entre les femmes et les hommes – qui ne s'apparente en aucun cas à de la drague mais qui porte réellement atteinte à la victime – la Maison des Femmes organise, le 25 novembre, une journée de sensibilisation. Vous y apprendrez comment réagir et à qui faire appel en cas de harcèlement en rue.

- 09.30-12.00 : COLLOQUE
Analyse de la situation en Belgique et conseils pratiques spécifiques à la commune de Schaarbeek.
- 12.30-13.30 : 6^E MARCHÉ DES HOMMES
Rendez-vous Place Colignon. Une soupe vous attendra dès votre arrivée à la Maison des Femmes.
- 14.00-17.00 : ATELIERS
Défense verbale avec l'asbl Garance et groupe de parole animé par l'asbl Alternatrope.

ENVIE DE PARTICIPER À LA MARCHÉ EN SLAMANT?

La Maison des Femmes vous propose de participer à un atelier de slam les 3, 4, 5 et 6 novembre de 10h00 à 12h00. Vous pourrez dévoiler vos écrits au départ de la Marche des Hommes. Toutes les activités sont gratuites mais nécessitent une réservation.

« Nous appelons chacun à participer à la Marche des Hommes prévue le 25 novembre, dans le cadre de la lutte contre la violence des femmes », signale Adelheid Byttebier (photo de la Marche des Hommes en 2014)



"We roepen iedereen op om 25 november mee te lopen in de Mannenmars in de strijd tegen geweld op vrouwen!" aldus Schepen Adelheid Byttebier (foto Mannenmars in 2014)



Het Vrouwenhuis

Sinds haar opening neemt het Huis van de Vrouw deel aan de Internationale Dag tegen Geweld op Vrouwen. Dit jaar plaatsen we het probleem van 'intimidatie op straat' centraal. Motivaties?

Volgens de peiling van het Franse Haut Conseil de l'Égalité entre les Femmes et les Hommes worden alle vrouwen lastig gevallen in de openbare ruimte. Hierdoor wordt het probleem vaak gebanaliseerd. Onder 'intimidatie op straat' verstaan we onzedig en seksistisch gedrag zoals fluiten, beledigingen, misplaatste commentaren, bedreigingen, obscene bewegingen en geluiden... Vrouwen gaan hun gedrag daarom aanpassen door rustige straten te mijden, niet naar het park te

gaan, door niet alleen op stap te gaan, kledij aan te passen, etc. Dit is de wereld op haar kop! Verontwaardigd omdat zulke man/vrouw-verhoudingen niets te maken hebben met verleiden maar net slachtoffers maken, organiseert het Huis van de Vrouw een grote sensibiliseringsactie op 25 november. Op deze dag leert u als vrouw hoe te reageren indien u te maken krijgt met intimidatie op straat en bij wie u terecht kan.

- 09.30-12.00 : COLLOQUIUM
Huidige situatie in België en praktische tips en oplossingen in Schaarbeek.
- 12.30-13.30 : 6^E MARCHÉ DES HOMMES
Afspraak aan het Colignonplein, bij aankomst in het Huis van de Vrouw wacht u een kop warme soep.
- 14.00-17.00 : ATELIERS
Verbale zelfverdediging met vzw Garance en praatgroep geleid door vzw Alternatrope.

NOVEMBRE /NOVEMBER			
Fermé 2 & 11/11 Gesloten			
Lundi / Maandag			
Dessin & vidéo / Teken en Video	9, 16, 23 & 30/11	9.30 - 11.30	
Gym / Turnen	9, 16, 23 & 30/11	10.30 - 11.30	
Table de conversation en anglais Conversatietafel in het Engels	9, 16 & 23/11	12.30 - 13.30	
Ecrivaine publique Permanentie openbare schrijfster	9 & 23/11	13.00 - 15.00	
Damla Europalia	9, 16, 23 & 30/11	13.00 - 16.00	
Théâtre Duende	2, 16, 23 & 30/11	18.15 - 19.45 20.00 - 21.30	
Mardi / Dinsdag			
Qi Gong	10, 17 & 24/11	09.30 - 10.30	
Table de conversation en français Conversatietafel in het Frans	10, 17 & 24/11	12.30 - 13.30	
Chant & Théâtre / Zang & Theater	10, 17 & 24/11	14.00 - 16.00	
Zumba	10, 17 & 24/11	14.00 - 15.00	
Jeu d'Echec / Leer Schaken	10, 17 & 24/11	17.00 - 19.00	
Tricot / Breien	10, 17 & 24/11	17.00 - 19.00	
Yoga	10, 17 & 24/11	18.30 - 20.00	
Mercredi / Woensdag			
Couture / Naaien	18/11	9.30 - 12.00	
Remise en forme / Get in Shape	18/11	10.00 - 11.15	
Espace-jeu / Speelruimte	18/11	14.00 - 16.30	
Yoga Family (parent - enfant)	11/11	14.00 - 15.00	
Pleine conscience / Mindfulness	4 & 18/11	18.30 - 20.30	
Harcèlement de rue / Intimidatie op straat	25/11		
- Colloque/ium		09.30 - 12.00	
- Marche des Hommes / Mannenmars		12.30 - 13.30	
- Ateliers :		14.00 - 17.00	
- Défense verbale & groupe de parole/ Verbale zelfverdediging & praatgroep			
Jeudi / Donderdag			
Ciné dames :			
- Tiens-toi droite / Zet je recht	12/11	09.30 - 11.30	
Douleurs et Femmes & Ne blesse pas mon corps Vrouwen en Pijn & Kwets mijn	26/11	9.30 - 11.30	
Théâtre forum : La violence dans la famille Forumtheater: Huiselijk geweld	19/11	09.30 - 11.30	
Table de conversation en espagnol Conversatietafel in het Spaans	12, 19 & 26/11	12.30 - 13.30	
Permanence Juridique Juridische bijstand	12/11	13.00 - 15.00	
Zumba	12, 19 & 26/11	12.30 - 13.30	
Yoga	19 & 26/11	18.30 - 20.00	
Vendredi / Vrijdag			
Table de conversation en néerlandais Conversatietafel in het Nederlands	13, 20 & 27/11	12.30 - 13.30	
Réalisation d'un documentaire Realisatie van een documentaire	13, 20 & 27/11	18.00 - 20.00	
Week-End			
Shiatsu	8/11	10.00 - 13.00	
Atelier « Ventre de Femmes » "Buik van de Vrouw"	14 & 15/11	9.30 - 18.00	
EUROPALIA	28/11	20.00	
Théâtre : Voilà la tête, voilà le tronc... Toneel: Daar is het hoofd...daar is de romp...			
Stages / Workshops			
Fabriquer une étagère / Boekenrek maken	3, 5 & 6/11	9.00 - 16.00	
Slam	3, 4, 5 & 6/11	10.00 - 12.00	

ZIN OM MET ONS TE SLAMMEN?

Het Huis van de vrouw organiseert een workshop slam op 3, 4, 5 en 6 november van 10u tot 12u. De teksten gebruiken we tijdens de Mannenmars. Alle activiteiten zijn gratis maar we vragen u om te reserveren.

la Maison des Femmes
de Schaarbeek
het Huis van de Vrouwen
van Schaarbeek

Rue Josaph(f)atstraat 253
02/240.43.50

[FAMILLE]

Besoin d'une aide familiale ou d'une aide ménagère?

Toute personne âgée ou toute famille avec ou sans enfant, connaissant une difficulté à gérer son quotidien, peut sous certaines conditions, disposer d'une aide familiale, en s'adressant à l'asbl **Aide aux Familles de Schaerbeek**. Une manière comme une autre d'améliorer le quotidien et le bien-être des personnes fragilisées. Rencontre avec Annie Fontaine, responsable du Service d'Aide aux Familles et Clementina, aide familiale.

Depuis plus de 55 ans, le Service d'Aide familiale permet à des personnes en situation de dépendance, connaissant une difficulté passagère ou chronique d'être secondées à leur domicile: toilette corporelle, courses, cuisine, démarches administratives... Le Service d'Aide ménagère permet à ce même public de bénéficier d'une aide pour l'entretien de son lieu de vie. Avec l'aide d'un ouvrier, des petits travaux d'entretien et de dépannage peuvent aussi être effectués chez les personnes bénéficiant d'un des services. Après une visite effectuée par une des 4 assistantes sociales au domicile des personnes, le/la bénéficiaire sera secondé(e) par une aide familiale ou ménagère de l'asbl.

ACCOMPAGNEMENT PERSONNALISÉ

Annie Fontaine témoigne : « Le coût de ces services se fait en fonction du revenu du bénéficiaire. La demande émane de la personne ou de la famille, le CPAS, l'hôpital, la mutuelle, la maison médicale, etc. Les publics cibles sont des personnes jeunes ou plus âgées, isolées ou en famille, des personnes handicapées, malades ou atteintes de troubles de santé mentale. Chaque personne concernée est particulière et ses besoins sont traités de manière individuelle ».

Comme le souligne Clementina, une aide familiale de 53 ans très impliquée, « Nous devons assurer des missions polyvalentes, faire preuve d'écoute, d'empathie, de responsabilité, d'adaptation, d'organisation et de psychologie. A moyen terme, une relation de confiance s'installe avec nos interlocuteurs/trices, nous prenons grand soin d'eux mais nous gardons une distance afin d'éviter toute forme d'intimité. L'important est d'aller à l'essentiel car je gère tantôt un couple débordé par l'arrivée d'un jeune bébé, tantôt un senior atteint par la maladie d'Alzheimer. Lors de chaque rencontre, nous remplissons un 'cahier



Clementina et Annie Fontaine soulignent en cœur que chaque personne accompagnée constitue un dossier individuel

de communication', à savoir un historique permettant d'évaluer ce qui a été réalisé lors de notre passage ».

MOMENTS DE PARTAGE

Avec une légère émotion dans la voix, Clementina conclut : « Ma chance est de vivre des moments contrastés, entre naissance et décès, joie et tristesse. Je me sens utile tout en ayant un regard professionnel face à ces événements de la vie. Je tâche néanmoins de me mettre à la place des gens ».

Info

☎ 02/240.30.60 (permanence du lundi au jeudi de 8h à 16h30, le vendredi de 8h à 14h30 ou sur répondeur)
@ info@afschaerbeek.be



Nocturne sur le thème Même pas peur !

Vendredi 20 novembre de 18h à 19h30 à la Bibliothèque Mille et une pages

Soirée pyjama autour du rituel du dodo, ouverte aux enfants de 3 à 8 ans accompagnés de leurs parents et de leur doudou ; lectures d'histoires autour de la peur de la nuit et du noir, dans une ambiance de jeux de lumière et de comptines.

Info

Activité gratuite. Collation sur place.
Place de la Reine, 1 - 1030 Schaerbeek.
Réservation indispensable :
☎ 02/240.32.80
🌐 www.mabiblio.be

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Rudi Vervoort injecte 2 millions d'euros pour soutenir les écoles bruxelloises dans la lutte contre le décrochage scolaire

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale vient d'octroyer une subvention en faveur de près de 400 projets dans le cadre du dispositif d'accrochage scolaire (DAS), à destination de l'ensemble des établissements scolaires francophones et néerlandophones, tous réseaux confondus.

Depuis 2000, Le Gouvernement bruxellois lance chaque année un appel à projets de lutte contre le décrochage scolaire. Pour l'année scolaire 2015-2016, quelque 22.000 élèves profiteront de 387 projets répondant aux critères d'éligibilité. La Région soutient ces initiatives via les communes pour un montant total de 2.000.000 €.

Les 327 projets francophones, tant au niveau de l'enseignement fondamental que dans le supérieur, permettront à des élèves en difficultés d'obtenir différentes formes d'aide pour retrouver la voie de la réussite. Du tutorat d'élèves plus âgés à l'intervention de logopèdes, en passant la régularité de la scolarisation des enfants Roms, chaque projet entend remédier de manière ciblée et efficace aux difficultés rencontrées par certaines élèves bruxelloises.

Du côté néerlandophone, l'essentiel des 60 projets retenus sera consacré au coaching personnalisé d'enfants signalés en décrochage scolaire. Baptisé « Time-Out », ce programme préventif s'adresse aux jeunes pour lesquels les possibilités de guidance sont épuisées. Son objectif est de rattraper les élèves en proie à l'absentéisme et leur éviter l'exclusion.

Les jeunes doivent, en effet, faire face à de nombreux défis dans leur vie d'adulte. Il est impératif de leur donner les meilleurs outils. 33 projets seront développés sur le territoire de la commune de Schaerbeek. La qualité des partenariats entre les écoles, les associations, les communes et la Région assurent une remédiation de qualité à tous ceux qui en ont besoin.



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Survол de Bruxelles : enfin un accord de toutes les communes!

Il y a quelques jours, 5 bourgmestres MR de la Région bruxelloise prenaient position et mettaient le point relatif au survол des communes de la Région de Bruxelles à l'ordre du jour de la Conférence des Bourgmestres présidée par Vincent De Wolf, Bourgmestre d'Etterbeek. Le 21 octobre 2015, ensemble, ils ont adopté une position commune.

Ainsi, au Gouvernement fédéral, ils demandent, entre autres :

- de considérer que l'aéroport a prioritairement une vocation d'aéroport urbain diurne
- de confirmer le principe du non survол des zones les plus densément peuplées, en ce compris la zone du canal
- d'adapter à bref délai les routes aériennes dans le but de minimiser le nombre de personnes impactées par les nuisances
- de fixer la période de nuit de 22h à 7h et d'interdire les décollages et atterrissages pendant cette période
- d'exiger de l'exploitant de l'aéroport qu'il recule la piste 25 L vers l'Est de manière à permettre les décollages par un virage à gauche sans survoler la région bruxelloise
- de respecter l'arrêté bruit de la région bruxelloise et d'exiger que soit strictement sanctionné tout non respect des routes aériennes.

Le MR de Schaerbeek se réjouit du consensus qui est enfin intervenu entre toutes les communes bruxelloises et qui permet aux Bruxellois de s'exprimer d'une seule et même voix en relayant les recommandations des associations représentatives des citoyens dans la définition et l'organisation des routes aériennes.

Le MR de Schaerbeek ne doute pas de la volonté de la Ministre fédérale en charge de ce dossier, Jacqueline Galant, de mettre dès à présent tout en œuvre pour atteindre, à bref délai, les résultats que tous les Bruxellois attendent!

Georges Verzin, chef de groupe
Angelina Chan, Abdallah Kanfaoui, Yvan de Beaufort
conseillers communaux
Gisèle Guisse, conseillère CPAS



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Le PTB prend le Climate Express à destination de Paris le 29 novembre, vous venez ?

Du 30 novembre au 11 décembre 2015 se tiendra à Paris la conférence « COP21 », qui aura pour objectif d'aboutir à un nouvel accord global limitant les émissions de gaz à effet de serre.

Les conséquences du réchauffement climatique se font sentir: un climat qui perd les pédales, augmentation des particules fines dans l'atmosphère...

Il est urgent de prendre des mesures concrètes et de mettre au premier plan les intérêts de la planète et de la population plutôt que le profit de quelques uns et des grandes multinationales.

Le PTB soutient l'initiative du Climate Express, qui va amener 10.000 belges à Paris pour la grande manifestation climatique du 29 novembre.

Vous voulez venir avec nous ?
0478/79.33.56 ou www.redisthenewgreen.be



[ENERGIE]

Tu éteins la lumière en sortant?

Lutter contre le réchauffement climatique reste un défi majeur et à la portée de tous. Professeurs et élèves de 7 écoles schaarbeekoises du primaire et du secondaire relèvent le défi!

Dès ce mois de novembre démarre le nouveau *Défi Energie*. L'année dernière, 8 écoles avaient mené une série d'actions visant à réduire leur consommation d'énergie, encadrée dans cette mission par 2 asbl : *RenovaS* et *Goodplanet Belgium*. Vu le succès rencontré, les professeurs et élèves de 4 nouvelles écoles (n° 2, 3, 10 et 16) plus 3 éta-

blissements secondaires – Athénée Fernand Blum, Institut Frans Fischer et Lycée Emile Max – relèveront le défi au cours de cette année scolaire.

« *Ce projet s'inscrit dans le cadre du Plan Climat de la commune visant à réduire nos émissions de CO₂. L'objectif du Défi Energie est avant tout de conscientiser les enfants dès le plus jeune âge et*

leur donner l'envie et les moyens d'agir », souligne Vincent Vanhalewyn, Echevin en charge de l'Energie à Schaerbeek.

DE LA COMPRÉHENSION À L'ACTION

Une bonne collaboration entre la direction des écoles, le corps professoral, le Service Infrastructure de la commune, les asbl *Goodplanet* et *RenovaS* constituent une des clés gagnantes du projet. La 1^{re} phase du programme permet de comprendre : qu'est-ce que

l'énergie, le dérèglement climatique, à travers une exposition (maquettes sur les pôles nord et sud, fiches explicatives sur les énergies renouvelables...) ou encore un audit de bâtiments avec analyse énergétique réalisée par des experts en énergie. Les élèves définissent alors leur propre *Défi Energie*. Ils identifient les gestes et actions à mettre en œuvre pour réduire les gaspillages de chauffage et d'électricité au sein de leur

établissement scolaire. Eteindre les éclairages inutiles, dégager les radiateurs, fermer une porte... autant de petits gestes qui peuvent produire de grands effets pour économiser l'énergie.

Enfin, des ateliers créatifs permettent aux étudiants de réaliser une exposition, une vidéo, une bande dessinée, une affiche ou un livre sur ce thème, afin de partager leurs connaissances et sensibiliser d'autres jeunes.



[ENERGIE]

Doe jij het licht uit wanneer je de kamer verlaat?

De strijd tegen de opwarming van de aarde blijft een belangrijke uitdaging voor ons allemaal. De leerkrachten en leerlingen van 7 Schaarbeekse lagere en middelbare scholen gaan deze uitdaging aan!

De nieuwe *Energie-uitdaging* gaat vanaf november van start. Vorig jaar zetten 8 scholen verschillende acties op touw om hun energie-verbruik te verminderen. Ze werden daarbij begeleid door 2 vzw's: *RenovaS* en *Goodplanet Belgium*. Na het succes van de vorige editie,

gaan leerkrachten en leerlingen van 4 nieuwe scholen (nr. 2, 3, 10 en 16) en 3 secundaire scholen – Atheneum Fernand Blum, Instituut Frans Fischer en Lyceum Emile Max – in de loop van dit schooljaar de uitdaging aan.

“Dit project maakt deel uit van het *Klimaatplan van de gemeente dat*

onze CO₂-uitstoot wil verminderen. Het hoofddoel van de Energie-uitdaging is kinderen vanaf jonge leeftijd te sensibiliseren en hen zin en middelen te geven om actie te ondernemen”, benadrukt Vincent Vanhalewyn, Schepen van Energie in Schaerbeek.

VAN BEGRIJP NAAR ACTIE

Een van de sleutelementen van dit project is de goede samenwerking tussen de directies van de scholen, de leerkrachtenkorpsen, de Dienst Infrastructuur van de gemeente

en de vzw's *Goodplanet* en *RenovaS*. De 1^{ste} fase van het project is gericht op begrip: met behulp van een tentoonstelling (maquettes over de Noord- en Zuidpool, informatiefiches over hernieuwbare energie...) en een gebouwdoorlichting met energie-analyse door energie-experts, leren leerlingen wat energie en klimaatverandering zijn. Daarna mogen de leerlingen hun eigen *Energie-uitdaging* bepalen. Ze omschrijven handelingen en acties die ze zullen ondernemen om ervoor te zorgen

dat er op hun school minder warmte- en elektriciteitsverspilling is. Onnodige lichten doven, de verwarming afzetten, deuren sluiten ... er zijn zoveel kleine handelingen die grote resultaten kunnen hebben op het vlak van energiebesparing.

Tot slot kunnen de leerlingen tijdens creatieve workshops een tentoonstelling, filmpje, stripverhaal, affiche of boek maken over dit onderwerp. Zo kunnen ze wat ze leerden delen met andere jongeren en hen ook bewust te maken.

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Hoe vind jij je bibliotheek?

Je Schaarbeekse bibliotheek is meer dan een centrum van kennis met een leeszaal vol kranten en magazines, met de allerlaatste fictie, non-fictie, strips, muziek en dvd's. De bib werd in 2012 nog verkozen tot 1 van de 10 beste Nederlandstalige bibliotheken in België!

Waarom? Dankzij de aanhoudende inspanningen van een getalenteerde ploeg zet onze bib de toon in vernieuwing en digitalisering. Zo is er bijvoorbeeld 1 keer per maand Coderdojo. Vrijwilligers leren jongeren, waaronder evenveel meisjes als jongens, coderen en programmeren. Zo kun je al twee jaar zelf je uitleningen afhandelen, met het RFID-systeem. Dankzij deze automatisering in beide bibliotheken, hebben de bibliotheek-medewerkers de handen vrij om je beter bij te staan met raad en daad. Om te zien welke projecten de bib voor jou in petto heeft, neem een kijkje op de website, of kom gewoon langs!

De Nederlands- en Franstalige bibliotheken van Schaerbeek wisselen bovendien regelmatig collecties uit en organiseren samen activiteiten. Wij geloven sterk in deze samenwerking over taalgemeenschappen heen.

Groen en Ecolo zijn trots op de Schaarbeekse bibliotheken en wij willen graag weten wat jij ervan denkt. Heb je opmerkingen of suggesties? Laat het weten aan Adelheid Byttebier, abyttebier@schaerbeek.irisnet.be.

Que pensez-vous de vos bibliothèques à 1030?

Les bibliothèques francophones et néerlandophone de Schaerbeek s'échangent de nombreux ouvrages et organisent de nombreuses activités communes, et ce de manière très régulière. Cette collaboration au-delà des communautés linguistiques est très importante pour Ecolo & Groen 1030.

Nous sommes très fiers de nops bibliothèques schaarbeekoises et aimerions savoir ce que vous en pensez. Si vous avez des suggestions ou des remarques, n'hésitez pas à les envoyer à Adelheid Byttebier, abyttebier@schaerbeek.irisnet.be.

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Alimentation durable : un droit et une nécessité!

Dans ce *Schaerbeek info* vous est présentée l'initiative *Bees Coop* : un projet de supermarché participatif, solidaire et durable porté à Schaerbeek par un groupe de bénévoles qui ne demande qu'à s'ouvrir au plus grand nombre.

Cette belle initiative témoigne d'une volonté (bien légitime) d'un nombre toujours plus croissant de citoyens de s'intéresser à leur assiette et à son contenu. D'une envie de retrouver le plaisir du goût naturel et non aseptisé, de promouvoir les circuits courts, la consommation responsable ainsi que la production locale et respectueuse de l'humain et de son environnement.

Beaucoup d'initiatives existent déjà avec les GASAP, GAQ, potagers collectifs ou privés, marchés bios... L'enjeu politique, outre de promouvoir l'alimentation durable, est de permettre à chacun d'y avoir accès malgré de faibles revenus. Les pouvoirs locaux ont également un rôle à jouer : en informant des initiatives existantes, en mettant à disposition des terrains pour l'organisation de potagers ou de ruchers, en implémentant l'alimentation durable dans les cantines scolaires, des homes, des collectivités, etc. Schaerbeek s'est déjà engagée dans cette voie, il faut poursuivre!

Une récente étude de l'*Université Saint-Louis* et du bureau d'études *Greenloop* montre qu'il existe un potentiel d'emplois de 7755 unités dans l'agriculture et l'alimentation à Bruxelles. C'est dire si ce secteur est potentiellement important dans une région où le chômage, particulièrement des jeunes, atteint des cimes dans certains quartiers.

L'alimentation durable, c'est plus d'environnement, plus de social et de convivialité, plus d'économie locale et solidaire mais aussi et surtout plus de gastronomie et de plaisir gustatif. Alors, ne nous en privons pas!

Cédric Mahieu

Secrétaire du cdH de Schaerbeek – cmahieu@cdh1030.be
www.cdh1030.be



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

2002-2014: -36% de criminalité. Nous pouvons agir, nous aussi!

Il y a ceux qui pensent « Chouette », « Tant mieux », « bravo »... Il y a ceux qui le disent. Merci. Il y a aussi ceux qui pensent et qui disent « Oui mais... ». Et ils ont tous raison.

Les membres de la Liste du Bourgmestre se félicitent des résultats obtenus en matière de criminalité. Et ils félicitent les membres de la police et ceux des services de prévention à qui l'on doit ces résultats. Cela prouve que la direction est bonne. Cela prouve surtout qu'il faut continuer le travail. Ce travail est aussi notre affaire à tous. Le taux de déclaration reste encore faible dans certain cas: nous pensons qu'il faut aller faire des déclarations à la police et porter plainte quand cela s'avère nécessaire même lorsque cela paraît inutile. Il faut aussi parfois réfléchir à nos propres comportements ou à ceux de nos proches. Oui, nous sommes parfois victimes de nos propres comportements ou ceux de nos voisins!

Si les Schaarbeekoises sont 76 % à penser que la police fait du bon travail, il est intéressant de voir ce qu'ils constatent et ce qui les dérange surtout dans leurs quartiers. Les problèmes de circulation figurent au hit-parade : 73 % d'entre vous pensent que les automobilistes ont une conduite agressive dans leurs rues. 69 % trouvent qu'ils vont trop vite et 61 % qu'ils se parquent de manière sauvage.

Donc, il faut encore augmenter ce type contrôle, car en 2015, la police a déjà constaté 41.223 infractions en matière de circulation dont plus de 18.000 stationnements (et ce n'est pas Rauwers et les cartes), près de 8.000 excès de vitesse, 3.700 sens interdits et plus de 1.500 feux de signalisation! Ces chiffres sont effrayants. Dans les problèmes considérés comme majeurs, on peut ajouter les dépôts d'immondices, nuisances sonores et nuisances liées à des groupes de jeunes.

Nous, habitants, sommes parfois acteurs de notre propre insécurité. Travaillons ensemble pour mieux vivre ensemble.



[PREVENTION]

Il suffit de 3 minutes...

Les experts le confirment, au-delà de 3 minutes de « travail », un voleur n'insiste pas. Des minutes décisives. Pour vous aider à sécuriser votre habitation, les Gardiens de la Paix lancent leur *Opération Rosace*. Ils sillonneront certains quartiers de Schaerbeek du 9 au 13 novembre pour sensibiliser les habitants à la prévention des cambriolages.

SIMPLE ET EFFICACE

Un premier pas pour sécuriser la porte principale de votre habitation passe par le placement d'une rosace de sécurité (voir photo p.15) qui protège le cylindre contre l'arrachage.

« Cela ne coûte pas cher. La fixation d'une rosace de sécurité pour protéger un cylindre qui dépasse, le placement d'un Secustrip pour réduire l'espace entre porte et chambranle, permettent de prévenir toute tentative de vol » précise Bertolan, Gardien de la Paix. Des primes et une réduction d'impôts sont prévues!

UNE SEMAINE POUR PRENDRE CONSCIENCE

Du 9 au 13 novembre, les Gardiens de la Paix, reconnaissables à leur uniforme mauve, parcourront certains quartiers de la commune. But? Evaluer le niveau de protection de la porte des habitations et conseiller les Schaerbeekois présents à leur domicile. En cas d'absence, ils déposeront dans la boîte, une fiche avec de précieux conseils. Quant aux habitants installés dans un immeuble à appartements, ils recevront un dépliant leur indiquant les bons réflexes à adopter afin de ne pas ouvrir au tout-venant.

PRIME ET RÉDUCTION D'IMPÔTS

Sécurisez votre bien, la commune vous soutient

Les propriétaires ou locataires qui prennent des mesures de protection mécanique (renforcement des serrures, etc.) peuvent bénéficier, sous certaines conditions, d'une prime communale de technoprévention (250 € max.).

Le particulier qui investit dans la sécurisation de son logement – contre l'intrusion ou l'incendie – peut obtenir une réduction d'impôts de 30 % (760 € max.). Attention, cet avantage n'est valable que jusqu'en fin 2015.

Pour les indépendants, tous les travaux de sécurisation des locaux professionnels bénéficient d'une déductibilité fiscale majorée de 20,5 %.

Infos et conseils

Technoprévention

☎ 02/244.73.35 ou 72.87

@ technoprevention@schaerbeek.irisnet.be

🌐 www.schaerbeek.be/vivre-schaerbeek/securite-prevention/technoprevention



ENSEMBLE, DISSUADONS LES VOLEURS

Le 13 novembre aura lieu la *Journée d'action nationale contre les cambriolages dans les habitations*. Un jour sans. C'est en instaurant une collaboration entre voisins que l'on peut agir pour rendre son environnement plus sûr. Ci-contre, vous trouverez une affichette à découper, munie d'astuces pour dissuader les cambrioleurs. Affichette à apposer sur votre frigo, votre fenêtre...



Cambriolages ?

1 jour sans

7 Astuces

...pour dissuader les cambrioleurs

1 **Rendez votre maison bien visible**
...par un bon éclairage à l'intérieur et à l'extérieur. Taillez suffisamment bas les plantations devant la maison

2 **N'oubliez pas les côtés et l'arrière de la maison**
...car c'est là que les voleurs attaquent de préférence

3 **N'aidez pas les cambrioleurs**
...en laissant traîner échelles ou outils (de jardin) autour de la maison

4 **Ne faites pas étalage**
...ne disposez jamais vos objets de valeur en vue. Rangez-les dans un endroit sûr, notez les numéros de série et photographiez-les



5 **Gérez bien vos clés**
...ne les cachez pas sous le paillasson ni dans la jardinière

6 **Verrouillez toujours toutes les fenêtres et les portes**
...mais aussi le garage, la cabane de jardin et le soupirail, même lorsque vous ne vous absentez que pour quelques minutes

7 **Simulez votre présence lorsque vous vous absentez**
...évitiez donc une boîte aux lettres pleine, n'accrochez pas de messages sur la porte pour signaler votre absence et informez vos voisins

Le 13 novembre 2015
Un jour sans cambriolage
Pour participer, consultez www.1joursans.be






Éditeur responsable: Collège des Bourgmestre et échevins • Place Collignon • 1030 Schaerbeek • Ne pas jeter sur la voie publique

3 minuten zijn genoeg...

Experts bevestigen dat inbrekers er niet meer dan 3 minuten "werk" voor over hebben om hun slag te slaan. Dat zijn dus 3 cruciale minuten. De Gemeenschapswachten willen u met hun *Operatie Rozet* bijstaan bij de beveiliging van uw woning. Van 9 tot 13 november doorkruisen ze bepaalde Schaarbeekse wijken om de inwoners bewust te maken van inbraakpreventie.

SIMPEL EN DOELTREFFEND

Het eerste wat u moet doen als u de voordeur van uw woning wil beveiligen, is een veiligheidsrozet plaatsen (zie foto) die ervoor zorgt dat de cilinder niet kan worden weggerukt. "Het kost niet veel. Alle inbraakpogingen kunnen worden voorkomen door een veiligheidsrozet te plaatsen om uitstekende cilinders te beschermen, en door een Secustrip te monteren die de afstand tussen de deur en de deurlijst verkleint", verduidelijkt Bertolan, Gemeenschapswacht. Er zijn ook premies en belastingverminderingen voorzien!



EEN WEEK VOOR BEWUSTWORDING

Van 9 tot 13 november zullen de Gemeenschapswachten, die u kunt herkennen aan hun paarse uniformen, bepaalde wijken van de gemeente doorkruisen. Het doel? Het veiligheidsniveau van de voordeuren van de Schaarbeekse woningen inschatten en de inwoners die thuis zijn raad geven. Als de bewoners niet thuis zijn, laten de Gemeenschapswachten een folder met waardevolle tips achter in de brievenbus. Inwoners van appartementsgebouwen krijgen een folder waarin goede reflexen worden beschreven die ervoor moeten zorgen dat ze de deur niet voor Jan en alleman openen.



SAMEN ONTMOEDIGEN WE INBREKERS

Op 13 november vindt de *Nationale actiedag tegen woninginbraken. 1 dag niet plaats*. U kunt uw woonomgeving veiliger maken door samen te werken met uw burens. Daarnaast vindt u een kleine affiche die u kunt uitknippen. Daarop staan tal van tips die u kunnen helpen inbrekers te ontmoedigen. Hang ze bijvoorbeeld op uw koelkast of raam ...

PREMIE EN BELASTINGVERMINDERING

De gemeente ondersteunt u bij het beveiligen van uw woning

Eigenaars of huurders die mechanische beschermingsmaatregelen nemen (versterking van sloten enz.) kunnen onder bepaalde voorwaarden een zogenaamde technopreventiepremie genieten (maximaal € 250). Bovendien kan een privépersoon die in de beveiliging van zijn woning (tegen inbraak of brand) investeert, 30% belastingvermindering genieten (maximaal € 760). Opgelet: dit voordeel is slechts geldig tot eind 2015. Voor zelfstandigen geldt voor alle beveiligingswerkzaamheden in professionele ruimten een verhoogde fiscale aftrek van 20,5%.

Info en advies

Technische preventie

☎ 02/244 73 35 of 72 87

@ technoprevention@schaerbeek.irisnet.be

🌐 www.schaerbeek.be/nl/leven-schaerbeek/veiligheid-preventie/adviseur-situationele-technische-preventie

Inbraken?

1 dag niet

7 Manieren ...om inbrekers te ontmoedigen

1

Maak je huis goed zichtbaar

...door goede binnen- en buitenverlichting en een laag gesnoeide voortuin

2

Vergeet de zij- en achterkant niet

...want daar slaan ongewenste gasten bij voorkeur toe

3

Help de inbreker niet

...berg ladder en tuingereedschap goed op

4

Leg waardevolle voorwerpen uit het zicht

...berg ze op, registreer en fotografeer

7

Geef je huis bij afwezigheid een bewoonde indruk

...vermijd dus een volle brievenbus of briefje op de deur en maak goede afspraken met de burens

6

Sluit altijd alle ramen en deuren

...maar ook de garage, tuinhuis en kelderraam, zelfs al ben je maar enkele minuten weg

5

Beheer je sleutels goed

...en dus niet onder de deurmat of in de bloembak

13 november 2015
één dag zonder inbraken
doe mee en kijk op www.1dagniet.be



[MOBILITE]

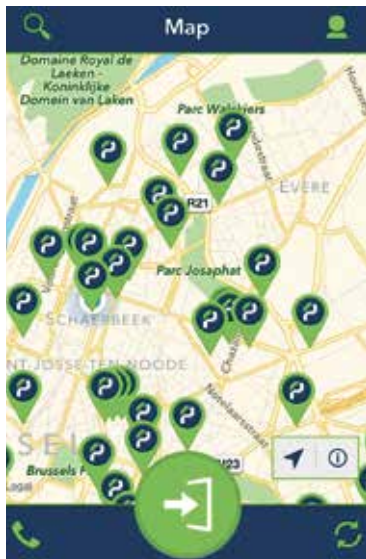
Pensez au parking partagé !

Grâce aux abonnements à des parkings mutualisés proposés par **BePark**, vous pouvez avoir accès à une place de parking à proximité de chez vous, en rentrant du travail.

Un exemple concret? Dans le quartier **Jérusalem-Louis Bertrand**, dont les capacités de stationnement sont saturées dès la fin de la journée, **BePark** a pu mutualiser 2 parkings inutilisés en soirée et la nuit. Les parkings du **Colruyt** et du **Carrefour Mestdagh**, accessibles aux abonnés dès 19h30 pour l'un et 18h00

pour l'autre, proposent ensemble 100 emplacements. Au total, près de 500 places sont réparties et désormais exploitées dans 11 parkings sur toute la commune. Une formule d'abonnement est mise à la disposition des utilisateurs quotidiens, mais un tarif à l'heure est également proposé pour un usage occasionnel. L'accès au parking et le paiement s'effectuent par téléphone portable, grâce à un système sûr et facile. Une assistance et une permanence téléphoniques sont assurés 24h/24. Voilà donc une solution moins chère et tout aussi pratique qu'un garage privé...

Info
📞 www.bepark.eu/fr/belgique



[MOBILITEIT]

Denk aan parkingdelen!

Dankzij de abonnementen voor parkingdelen van BePark kan u na het werk dicht bij uw woonplaats parkeren.

En concreet voorbeeld? In de **Jerusalem-Louis Bertrandwijk**, waar de parkeer capaciteit aan het einde van de dag beperkt is, heeft **BePark** 2 onbenutte parkeerterreinen 's avonds en 's nachts gedeeltelijk beschikbaar gesteld. De parkeerter-

reinen van **Colruyt** en van **Carrefour Mestdagh** zijn voor abonnees respectievelijk toegankelijk vanaf 19.30 uur en 18 uur, en bieden samen 100 parkeerplaatsen. In totaal worden er vanaf nu zo'n 500 parkeerplaatsen gebruikt die verspreid zijn over 11 parkeerterreinen gelegen in heel de gemeente. Frequentie gebruikers kunnen een abonnement nemen. Er wordt echter ook een uurtarief aangeboden voor occasionele gebruikers.

De toegang tot het parkeerterrein en de betaling gebeuren met de mobiele telefoon dankzij een gemakkelijk en veilig systeem. Zowel de bijstand als de dag- en nachtdienst worden de klok rond telefonisch verzorgd. Dit is dus een goedkopere oplossing die net zo praktisch is als een privégarage...

Info
📞 www.bepark.eu/nl/belgie

SCHAEARBEEK agenda

**CONSEIL COMMUNAL
GEMEENTERAAD**
25/11 et 16/12/2015.



Du 2 au 6 novembre

**STAGE DE TOUSSAINT
SCIENCES ET HALLOWEEN,**

Rencontre avec les squelettes et les plantes carnivores.
Institut de l'Annonciation,
125 rue Josse Impens à 1030 Schaerbeek
110 € pour les non membres,
80 € pour les membres.

Info : 02/268.40.30
lespetitsdebsjo@gmail.com

Lundi 9 novembre, de 14 à 16h

ALZHEIMER CAFE

L'objectif consiste à informer les patients et familles sur les aspects médicaux et psychosociaux de la démence. Il permet en outre de rompre l'isolement social et de favoriser la convivialité.
Séance gratuite au Centre Pater Baudry, 107 square Prévost Delaunay à 1030 Schaerbeek.

Info : 04/229.58.10
communication@alzheimer.be

Samedi 14 novembre, à partir de 14h et dimanche 15 novembre à partir de midi

GRANDE FÊTE D'AUTOMNE

Brocante d'objets divers et de jouets, vieux livres, château gonflable, restauration.
À l'Épiphanie, 470b rue de Genève, 1030 Schaerbeek:
Info : 02/705.17.55.

Samedi 14 novembre de 8h à 15h

**35^E BROCANTE COUVERTE
DE L'ÉCOLE N° 10**

59 Grande rue au Bois, 1030 Schaerbeek.
Info et réservation : 02/216.01.80

Lundi 16 novembre à 13h30

LOTTO BINGO

Au Centre Pater Baudry 1, square Prévost Delaunay, 107 - 1030 Schaerbeek.
Participation : 0,50 €/partie.

Mardi 17 novembre à 13h30

LOTTO BINGO

Les jeux ont lieu au Centre Pater Baudry 2, rue Charles Meert, 33 - 1030 Schaerbeek.
Participation : 0,50 €/partie.

Mardi 17 novembre à 19h30

CONFÉRENCE D'INTERET GENERAL:

Guillaume Appolinaire, poète soldat de la guerre 14-18, présentée par Eveline Legrand. Le caricaturiste Moore croquera les moments forts de la soirée.

Info : Entrée gratuite mais réservation obligatoire, du lundi au vendredi de 9h30 à 17h30.

Lieu : Salle des Mariages de l'Hôtel Communal, place Colignon, 1030 Schaerbeek.

02/244.70.32

fince@schaerbeek.irisnet.be

bganci@schaerbeek.irisnet.be

Mercredi 18 novembre à 14h

SENIORS : VOYAGE À L'ÉTRANGER

La décision relative au lieu de destination tombera lors de cette séance d'information.

Info : Places limitées à 30 personnes.

Lieu : Centre Pater Baudry I
Square Prévost Delaunay, 107
1030 Bruxelles.

Info : Service Seniors
02/240.33.64 (Martine Polec).

Dimanche 22 novembre à 16h

**CONCERT DU GROUPE
QUINTESCE**

Eglise de l'Épiphanie,
470b rue de Genève.

Entrée : 9 € - seniors et étudiant - 7,50 €.

Info : 02/705.17.55

Mercredi 25 novembre à 14h

SENIORS : VOYAGE À NIEUPORT

Hôtel Sandeshoved, du 6 au 13 juin 2016. Places limitées à 30 personnes.
Séance d'information : Centre Pater Baudry I - Square Prévost Delaunay, 107 1030 Bruxelles.

Info : Service Seniors
02 /240.33.64 (Kinza Saïdi)

Mercredi 2 décembre, 14h

SAINT-NICOLAS POUR LES ENFANTS

à Pater Baudry I, 107 square Prévost Delaunay - 1030 Schaerbeek. Animations: spectacle de magie (14h), distribution d'une petite surprise et de friandises, présence de Saint-Nicolas (15h30).

Info

Service Seniors : 02/240.33.63 + 64
Centre Pater Baudry I : 02/215.40.96.

Participation + goûter:

non-membres asbl Pater Baudry, 10 € par senior et 5 € par enfant ;
membres asbl Pater Baudry, 5 € par senior et gratuité pour les enfants.



Chantiers / Werken

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.

De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

HELMET – HAMOIR

■ **Apollo**

Réaménagement complet / *Volledige heraanleg*: 06/2015 > 10 mois/maanden

■ **Placette Agriculture/Landbouw-Raeymaeckers Plein**

Renouvellement éclairage public : 19/10/2015 > 2 semaines

Vernieuwing openbare verlichting: 19/10/2015 > 2 weken

■ **Corbeau/Raaf – carrefours/kruispunten G. Gezelle – Van Lerberghe –**

E. Lambotte : Trottoirs et carrefours : 14/12/2015 > 31/01/2016

Voetpaden en kruispunten: 14/12/2015 > 31/01/2016

■ **Quartier/Wijk - Helmet : tronçon/gedeelte Vandeveldde-Tilleul/Linden:**
Trottoirs > 17/11/2015 / Voetpaden > 17/11/2015

■ **Riga – Huart-Hamoir – Parvis Helmet**

Trottoirs : fin 07/2015 > 3 mois / Voetpaden : eind 07/2015 > 3 maanden

■ **Docteur/Dokter Elie Lambotte**

Aménagement des abords de la crèche au n° 130 / *Heraanleg van de directe omgeving van de kinderdagverblijf ter hoogte van het nr 130*: 16>27/11/2015

JARDINS/BLOEMENTUINEN

■ **Jardins/Bloementuinen**

Câbles/Kabels – Sibelga / Telenet : 15/09/2015 > fin/eind 11/2015

REYERS

■ **Viaduc Reyers Viaduct**

Démolition : 08/2015 > fin 03/2016 / *Sloopwerken*: 08/2015 > eind /03/2016

CERISIERS

■ **Aimé Smekens**

Renouvellement éclairage public / *Vernieuwing openbare verlichting* > 31/10/2015

LINTHOUT

■ **Pelletier**

Câbles – Elia : 10/2015 > 30/11/2015 / *Kabels – Elia* : 10/2015 > 30/11/2015

PLASKY

■ **Brabançonne**

Câbles, Egouts et réaménagement complet : 05/2015 > 8 mois

Kabels, rioleringswerken et volledig heraanleg : 05/2015 > 8 maanden

■ **Emeraude/Smaragd**

Renouvellement éclairage public > 31/10/2015

Vernieuwing openbare verlichting > 31/10/2015

■ **Plasky/V. Hugo/E. Max**

Egouts + trottoirs + asphalte : 18/08 > fin 01/2016

Riolering + voetpaden + asfalt : 18/08 > eind 01/2016

■ **Topaze/Topaas**

Renouvellement éclairage public : 04/11/2015 > 30/11/2015

Vernieuwing openbare verlichting : 04/11/2015 > 30/11/2015

BIENFAITEURS/WELDOENERS

■ **Artan : Bienfaiteurs/Weldoeners > Vinçotte (en phases/in fases)**

Trottoirs et asphaltage / *Voetpaden en asfaltering*: 28/09/2015 > fin/eind 12/2015

Câbles + égouts : 02/2015 > fin 2015 / *Kabels + riolering* : 02/2015 > eind 2015

■ **Artan : Bienfaiteurs/Weldoeners → Vinçotte**

Câbles + égouts : 02/2015 > fin 2015 / *Kabels + riolering* : 02/2015 > eind 2015

■ **Carrefour/Kruispunt Devigne et/en Chardons/Distels**

Aménagement du carrefour / *Heraanleg van het kruispunt* : 30/11 > 11/12/2015

COTEAUX/WIJNHEUVEL – JOSAPHAT

■ **Geefs : coin/hoek Josaphat**

Egouts + conduite d'eau / *Riolering + waterleiding*: 01/2015 > fin/eind 2015

■ **Avenue Rogierlaan**

Renouvellement éclairage public : 19/10/2015 > 2 semaines

Vernieuwing openbare verlichting: 19/10/2015 > 2 weken

COLIGNON

■ **F-J Navez**

Asphaltage – Wegebo / *Asfaltering – Wegebo*: 02/11//2015 > 06/11/2015

■ **Quinaux**

Asphaltage – Wegebo / *Asfaltering – Wegebo*: 02/11//2015 > 06/11/2015

■ **Van Oost**

Egouts – Vivaqua / *Riolerings – Vivaqua* : 06/2015 > 30/10/2015

PARC JOSAPHAT PARK

■ **Voglerstraat > Jenatzy (Vogler, Discailles, Creuse/Holle, Jenatzy et Bergé)**

Câbles – Sibelga + Proximus + Telenet : fin 05/2015 > fin 12/2015

Kabels – Sibelga + Proximus + Telenet : eind 05/2015 > eind 12/2015

Pour toute information / Voor alle informatie

Service Travaux-Voiries / Dienst wegen van de gemeente ☎ 02/244.75.21

Service des Classes Moyennes / Dienst Middenstand ☎ 02/240.30.66

Signaler une dégradation dans l'espace public ?

Een beschadiging in de openbare ruimte melden?

📞 www.fixmystreet.irisnet.be



SCHAEARBEEKinfo

■ **Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever:**

Jean-Pierre Vantighem

Hôtel Communal - Gemeentehuis

Place Colignonplein, Schaerbeek 1030 Schaerbeek

www.schaerbeek.irisnet.be

■ **Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat:**

Michel Grossmann (02/244.72.33)

mgrossmann@schaerbeek.irisnet.be

■ **Rédacteur en chef - Hoofdredacteur:** Marc Weber

Prochaine édition de votre Schaerbeek Info (223) : 16 novembre

Volgende uitkomen van uw Schaerbeek Info (223): 16 november